National Library
Bibliothèque Nationale
Newspaper Section
B103/A/33/3

INMIGRACION: EL MINUTO DECISIVO

VIAJEROS QUE ARRIESGAN TODO EN UN MINUTO VITAL

(Segundo artículo del tema publicado en The Toronto Sun por el señor David Kendall, del cual tenemos la autorización expresa de traducirlo y publicarlo. En nuestra próxima edición publicaremos el tercer artículo: 'Inmigración: El alto costo del dolor."

"Esta es una historia sobre lo que un vital minuto puede significar en la vida de un visitante a Canadá.

El minuto comienza cuatro veces al día en el Aeropuerto Internacional de Toronto. Esto es cuán a menudo aterrizan en la pista de Ontario los internacionales "jumbo jets" con 333 pasajeros o más.

Los oficiales del aeropuerto piensan que la carga de pasajeros de un jumbo jet lleva 20 minutos para procesarla. Eso es un minuto por pasajero con todos los oficiales aduaneros trabajando.

Un minuto para revisar los equipajes y decidir si el extranjero que está ante ellos es un turista real como dice o un astuto diablo que quiere permanecer en Canadá para siempre como un inmigrante ilegal.

Es demasiado para hacer en un minuto. Y la existencia de 50.000 a 250.000 inmigrantes ilegales en Canadá testifican la imposibilidad de ese trabajo.

El Ministro de Inmigración Robert Andras llamó a ello "el movimiento más grande de Inmigración en la historia', en una declaración con motivo de los cambios inmigratorios durante 1974.

El hizo obligatorio aplicar para inmigrante desde fuera de Canadá, antes que venir aquí como "visitante'.

El eliminó el truco de las mujeres embarazadas volando a Canadá para tener sus niños, lo que les significaba la automática ciudadanía para los niños y sus madres.

La nueva regla dice que solamente aquellos mayores de 18 años pueden patrocinar la entrada a Canadá de sus familiares. Así que los niños pueden ser canadienses, pero no pueden patrocinar a sus madres más.

Pero a pesar de todos los movimientos de Andras, más inmigrantes entraron ilegalmente a Canadá el año pasado que en cualquier otro año desde 1913. Y el flujo ilegal continua imbatido.

Ellos vienen porque la economía canadiense promete ser la más próspera del mundo este año.

O porque no conocen mejor. En la mayoría de los países subdesarrollados no hay oficiales de inmigración que les digan que son incapaces para el medio-ambiente tecnológico de Canadá. Pero hay agentes de viaje en abundancia que les dejarán tirar sus ahorros en boletos de avión y enviarlos alegremente en su camino.

En toda Sud América hay sólo dos oficinas de inmigración canadiense. Africa, con 30 países, tiene sólo uno, en Kenya.

Donde hay oficinas canadienses, la espera para el procesamiento puede llevar un año o más si los lugares están abarrotados de aplicaciones, como Hong Kong, India y Portugal.

"El retraso es el asesino', dice Mendel Green, abogado de Toronto quien maneja muchos casos de inmigración. "Una aplicación en India lleva un año de proceso', dice él. 'En Alemania, hay sólo una espera de ocho meses para aplicar".

Así que ellos aprontan su equipaje y venden el resto. Compran un pasaje y se juegan sus chances en Malton como turistas.

Arriesgan todo en ese minuto.

Algunos son agarrados por oficiales aduaneros o de inmigración. Otros escapan a esa inquisitoria de un minuto y entran en el oscuro mundo del inmigrante ilegal en Canadá.

En 1973, un total de 38.3 millones de visitantes entraron en Canadá en los 537 puertos de entrada del país; 24 millones de ellos vinieron a puntos en Ontario, como el Aeropuerto de Malton. Cada uno de esta vasta horda de gente tuvo que pasar ante un oficial de inmigración o aduanero.

Estos lugares forman la línea delantera. El lugar donde un oficial sonríe puede significar un juego explosivo o un sueño frustrado para el viajero.

Oficiales de inmigración y oficiales aduaneros. El estereotipo es polvoriento. Filas interminables y cinta roja. Libros negros listando acusaciones en importaciones. Pero es aquí donde el visitante a Canadá invariablemente estira sus nervios, vive o muere.

En Septiembre, por ejemplo, 247.255 pasajeros pasaron por el escrutinio de los "vigilantes" aduaneros del Aeropuerto de Toronto. Un cuarto millón de papeles a revisar, un cuarto millón de gente a recibir, preguntan donde han estado, por qué están aquí. Un minuto por juicio.

Un minuto. Ese es el único contacto que el gobierno canadiense tendrá con la persona que entra al Canadá a menos que la Policía Montada ponga las manos en ella.

En Septiembre -un mes típico- la gente de aduana retiraron a 20.337 personas de la línea. Problemas de idioma, error en papeles, o "algo extraño".

Cuando en la línea delantera aparece algo extraño, se envía al pasajero a los especialistas de inmigración. "Podría pasar a esta oficina, por favor?" Esa es la señal de que alguien va a batirse en su propia lengua. Su riesgo de unirse a el inmigrante ilegal de Canadá ha entrado en complicaciones.

AEROCONDOR
COLOMBIA
JETS DIARIOS A SUDAMERICA
LAS TARIFAS MAS BAJAS
LLAME A SU AGENTE DE VIAJES O 239-9361

el popular
El Periodico Castellano de Mayor Circulación en Canadá
Editado 2 Veces por Semana
AÑO VI # 7 Second class registration 2553 - TORONTO, VIERNES 24 DE ENERO DE 1975 - Precio $ 0.25
OFICINAS: 486 College St., tel. 967-5326 - SUBSCRIPCIONES: 6 meses $8.00, 1 año $14.00, 2 años $24.00

NINOS REHENES

LONDON. ONTARIO. El juego de espera en la granja Thamesford, donde cuatro niños eran mantenidos de rehenes el pasado Miércoles durante más de 20 horas, provocó una mortal guerra de nervios entre la policía y el hombre armado antes de que tres de los niños fueran dejados a las 2:30 p.m. y recibidos en brazos de su ansioso padre.

Por cuatro horas los oficiales de la Policía Provincial de Ontario y un convicto fugado de 21 años de edad, Wayne Cline, discutieron sobre la liberación de Donnie Field, 11, su hermana Kimmy, 7, y su hermano David, 4. Las tratativas fueron interrumpidas frecuentemente por las violentas amenazas de Cline contra sus jóvenes rehenes. En determinado momento él amenazó con cortar una mano de uno de los niños y arrojarla fuera si la policía no cumplía sus pedidos de $10.000 y un coche para escapar en una hora.

Mrs.Donna Marie Field, madre de los cuatro rehenes, se desmayó y fue atendida por el equipo de una ambulancia que se encontraba en la escena.

Más temprano, Cline había amenazado que volaría el lugar con los cuatro niños, y advirtió a los reporteros a no inmiscuirse si no querían que los niños murieran antes.

Cline había pedido $10.000 y un auto con salvoconducto, el cual sería manejado por su novia, Gail Guest, y también irían los cuatro niños y él. Jim Erskine, comisionado actuante de la Policía Provincial de Ontario, rehusó a permitir a Cline llevar los cuatro niños y negoció para la liberación de los tres más jóvenes.

"Le pedimos a Cline mostrar buena fé permitiendo salir a los más jóvenes', dijo Erskine. "Comenzamos pidiendo la liberación de un niño, lo aumentamos a dos y a último momento le dijimos que no habría trato a menos que se liberara a tres de los niños.

"El empezó a hacer amenazas más violentas a las vidas de los niños. Le prometí que nadie se interpondría en el camino de su escape si el soltaba a tres de los niños."

Cline convino y un nervioso y temeroso padre, George Field, bajó en un coche por el camino de la granja seguido por el auto de escape conducido por la novia del convicto, y en el cual iban Cline, el niño que quedaba de rehén y $10.000 en billetes pequeños.

Cuando el auto de escape cruzó la línea de salida de la granja, Cline permitió que el niño bajara la ventanilla del coche y gritara a su padre: "Estoy bien, papá". Mrs. Field alcanzó a los niños, y levantó a David de los brazos de su padre llorando, abrazando y besando a los otros dos. Los niños también lloraban, pero a pesar de los nervios, ninguno de ellos parecía demasiado alterado. Fueron llevados al hospital de London para su observación y más tarde dados de alta.

David, de 4 años, dijo: "Yo no le tenía miedo al "tío Wayne" pero que él no le dejaba pararse ni le dejó mirar más televisión.

Cuando Cline tomó posesión del auto de escape, fue emitido un boletín por la Policía hacia todas las patrullas para "permitir que el auto proceda en cualquier dirección y que no sea interferido".

El auto era un Dodge 1973, usado como segundo coche por la Policía. La licencia era HCO-637.

Erskine dijo que las cosas no habían sido fáciles para la policía durante las horas de tratativas, y que su principal preocupación era la seguridad de los niños.

"Ahora, nuestra preocupación es el retorno sano y salvo de Bobby', dijo Erskine, "no me preocupa mayormente recobrar los $10.000. Trató Ud. alguna vez de juntar $10.000 a las 3 a.m.?' La Policía consiguió el dinero recolectándolo entre los establecimientos comerciales que abren durante toda la noche.

En las últimas horas del Miércoles, una patrulla policial fue objeto de varios disparos de arma de fuego en St.Clair y Mt,Pleasant Rd., cuando cientos de policías cerraron a un coche en el cual iban Danald Wayne Cline y su novia, con el niño de rehén, tratando de es-

(CONTINUA EN LA PAGINA 2)

LA FEDERACION E INMIGRACION

Sobre la entrevista que tuvo la Federación con el Departamento de Inmigración, no podemos informar debido a que dicho departamento pidió que nos reserváramos hasta el momento en que sea editado el comunicado conjunto.
En nuestra próxima edición daremos amplios detalles.

El Miércoles pasado a la tarde, el Popular tuvo oportunidad de entrevistar al Embajador de Uruguay para Estados Unidos y Canadá, Gral. Pérez Caldas. Lea en nuestra próxima edición este reportaje completo.

CANADA

SE ACEPTARA EL PRESTAMO ARABE

OTTAWA. El Ministro d Finanzas John Turner dijo que el gobierno aceptaría el dinero árabe para la vivienda canadiense, pero sólo en la forma de préstamos de hipoteca.

El dijo que Ottawa no aceptaría préstamos para agencias gubernamentales financiando vivienda o compras de casas.

La semana pasada, el Ministro de Relaciones Exteriores Barney Danson, dijo que más de $1 millón en dinero árabe estaba disponible.

Turner dijo que el gobierno tiene entre cuatro y cinco billones de dólares en sus cuentas bancarias y no tiene necesidad de un préstamo.

' No hay intención, por partel del gobierno de Canadá, del préstamo en el mercado del petrodólar'', dijo. Una entrada de dinero extranjero podría subir el valor del dólar canadiense, posiblemente afectando la posición mercantil de Canadá en el extranjero.

OPERACION ILEGAL EN INMIGRACION

VICTORIA. B.C. Los oficiales de Inmigración buscan al cabecilla de una operación de estafa a indianos por $10.000 a cada uno, poniéndolos en débitos por el resto de sus vidas.

Doug Cook, cabeza de inmigración aquí, dijo que 25 personas, la mayoría jóvenes, habían sido estafados por un hombre que les prometió riquezas en Canadá. Doce de los inmigrantes ilegales fueron deportados y están pendientes las encuestas por el resto de ellos. Algunos están probando que tienen parientes en Canadá y pueden quizás permanecer.

Cook dijo que el organizador de la operación se ha llevado $100.000 luego de deducir sus gastos.

"Algunas de estas personas pagaron más de $10.000 al agente, y prometieron pagarlo después de venir a Canadá. Ellos estaban destinados para trabajos que no son normalmente atractivos para nadie.

"Adquirieron un débito masivo que tendrían que repagar sobre un número de años. Podrían estar pagando por el resto de sus vidas''.

Cook dijo que los inmigrantes ilegales llegaron a Victoria en diferentes veces durante el mes pasado y por avión desde Nueva Delhi, vía Londres y Washington.

Los 25 dijeron a los oficiales de inmigración que venían a visitar parientes en Toronto, ''pero una ulterior investigación aclaró que su objetivo era de permanecer aquí''.

Cook dijo que duda que los deportados puedan recobrar el dinero entregado al estafador, a menos que puedan tomar acción legal en India.

SUICIDIO

OSHAWA. Un joven estaba al borde de la muerte cuando fue conducido al hospital luego de dispararse con un rifle de alto poder cuando la policía bombardeó su apartamento con gas lacrimógeno.

A la medianoche, el hombre estaba en la cuarta hora de operación y los oficiales del hospital no pudieron vaticinar el resultado.

A las 5.25 pm, aproximadamente 30 policías regionales de Durham, rodearon el edificio de dos pisos en la intersección de King y Gibbon Sts. y por altavoces indicaron al hombre que saliera.

A doscientas yardas del lugar, 10 empleados y clientes de un centro automovilista permanecían boca abajo en el piso aterrorizados.

Minutos antes, nueve disparos entraron en la estación de servicio, penetrando el vidrio de la ventana de media pulgada de espesor.

Cuando el francotirador rehusó obedecer las órdenes policiales, el Superintendente Ken Young y el Jefe Bill Jordan entraron al primer piso, encontrando a una mujer en estado de shock. Acto seguido fue llevada a tratamiento.

Cuando la policía estuvo segura que nadie más se encontraba en el edificio, disparó el gas lacrimógeno. Jordan y Young, usando máscaras anti-gas rompieron las puertas del apartamento, encontrando un hombre yaciendo en medio de un charco de sangre, con un rifle en el pecho. Young dijo que no escuchó el disparo pero dijo que podría hacer sido amortiguado por el disparo del gas lacrimógeno.

El hombre estaba usando un rifle Ross calibre 303. La mujer en shock fue llevada al Hospital General de Oshawa, y una ambulancia transportó al francotirador a la sala de emergencia para cirugía inmediata.

El hombre fue identificado como Edward George Mc Gauahey, 24, de Sault Ste. Marie.

La mujer aún no ha sido identificada.

RICHARD BLASS, el hombre conocido por la policía como ''el gato'', es el primer sospechoso en los asesinatos de 13 personas en el Night Club Gargantua el pasado Martes. Diez hombres y tres mujeres murieron en lo que la policía llamó una 'vendetta personal''. Las víctimas fueron mantenidas dentro del lugar a punta de revólver, luego trancadas las puertas y encendido el fuego que acabó con sus vidas. Blass escapó de la Penitenciaría St. Vincent de Paul el 23 de Octubre pasado, y estaba purgando una pena de 20 años por robo armado crímenes menores.

NIÑOS REHENES ...

(VIENE DE LA PRIMERA PAGINA)

capar del área urbana.

Cline, su novia, y el niño, viajando en el coche Dodge 1973 facilitado por la Policía seis horas atrás, habían entrado a Toronto con un propósito hasta ahora desconocido.

Un policía declaró que los disparos fueron hechos poco después que una patrulla policial comenzó a seguir al coche fugado.

Entonces Wayne Cline, usando el radio del coche policial que manejaba, dijo a la policía que si no dejaban de seguirlo mataría al niño.

Poco tiempo más tarde, el Dodge fue visto en el área de Rosedale y luego en las inmediaciones de Lakeshore y Bathurst St. Luego, por dos horas, no se supo nada más de él.

En las primeras horas de la madrugada de ayer, el coche fue visto en Guelph line cerca de Burlington. Las radios policiales continuamente repiten que no se interfiera al vehículo.

Cline, quien declaró por radio que "No quiero volver a la prisión, pues odio mucho a los cerdos', había prometido liberar al niño cuando se encontrara a salvo.

Estas son todas las informaciones que hemos podido obtener. Al momento de cerrar esta edición, aún no había novedades respecto al paradero del fugitivo y el niño.

HAY MAS ARTE, TEATRO Y MUSICA EN NUESTRA PROVINCIA QUE EN MUCHAS OTRAS NACIONES

ESTO ES LO QUE ONTARIO ESTA HACIENDO PARA AYUDAR A OBTENERLO

Un artista residiendo en su comunidad trabajando con jubilados y niños.

Una hermosa impresión a bajo costo por un artista premiado de Ontario en su sala. Sueños imposibles? No del todo. A través del Consejo de Arte de Ontario, todos estos sueños serían realidad, no importa dónde Ud. viva en la provincia. El propósito del Consejo de Arte de Ontario es asegurarse que toda la gente de nuestra provincia obtenga riquezas culturales de Ontario. Más de 500 atracciones artísticas están prontas, listos a recibir las visitas de su comunidad. Están descritas en un catálogo a color del Consejo de Artes de Ontario titulado: "ONTOUR'. Y, a través del Fondo de Artes de Turismo, el Consejo de Artes de Ontario puede ayudar a los patrocinadores con los costos de grupos turísticos en visita a nuestra comunidad.

Más de 100 grupos musicales, teatrales, de danza y de manualidades están disponibles a las escuelas elementales y secundarias de Ontario. El repertorio está presentado bajo el broche de "lista de artes".

Artistas creativos prominentes quieren visitar los salones de clase de la provincia, así que todos los jóvenes de Ontario podrán interiorizarse con la creación y la pintura, alfarería, composición, fotografía, escritura, escultura, tejido, poesía, títeres, cerámicas y muchas otras formas. Este programa está descrito en un manual llamado "Artistas creativos en Escuelas".

Para copias gratis de los folletos del Consejo de Artes de Ontario, escriba a:

Ontario Arts Council
Suite 500
151 Bloor Street, West
Toronto, Ontario M5S 1T6

Ministry of Colleges and Universities
James Auld, Minister.

Government of Ontario
William Davis, Premier

el popular

Oficina: 486 College St. Toronto - Ontario Tel. 967-5326

Publisher: Ralph Janowitzer.
Editor: J. Alberto Pintos.
Cronistas: Felix Fungang, Ricardo Santos
Dibujo: Joaquín Dos Santos
Fotografía: Cota
Tipografía: F. Méndez
Dirección postal: P.O.B. 1168 Adelaide St. Station Toronto Ontario

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción parcial o total queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Pero en aras del respecto a la opinión de sus colaboradores acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

EDITORIAL

Divide y Vencerás

LO más lamentable en la impugnada ley norteamericana de comercio exterior, es recordarnos y darnos la medida de la gran dependencia en que se halla América Latina respecto a Estados Unidos. Ha bastado con amenazar el cierre del mercado norteamericano, si no se observan ciertas condiciones, para que nuestros países se conmuevan y revuelvan en protestas tan coléricas como impotentes.

Poco más de siglo y medio tienen las naciones latinoamericanas de ser independientes de España, y en tan largo tiempo, poco o nada han hecho para hacerse capaces de no caer en la dependencia de otra nación. Ciento cincuenta años perdidos en los empeños por la conservación de los privilegios de las clases tradicionalmente poderosas (clero, hacendados y militares), y en los caprichos megalómanos y el enriquecimiento de sus gobernantes. Así han caído en una dependencia respecto a Estados Unidos muy superior a la habida con España, pues cuando rompimos con ésta no nos morimos de hambre, y el hambre nos amenaza si Estados Unidos nos cierra sus mercados.

La ley norteamericana de comercio exterior persigue fines más políticos que económicos, pues cierra los mercados estadunidenses a los bloques de naciones que existan o se formen eventualmente, con fines comerciales. John C. Langley, presidente de la Cámara Americana de Comercio, reconoce que esta arma se apunta contra la Organización de Países Exportadores de Petróleo, y por lo pronto, forzaría a que salieran de esa organización las naciones latinoamericanas pertenecientes a ella, e impediría que las todavía independientes entraran.

En la nueva ley de comercio estadunidense se advierte la intención de impedir la unificación de las naciones latinoamericanas, y mantener con ellas lo que hasta ahora ha sido la clave del dominio de Estados Unidos en el continente de habla hispánicas: el trato directo. Desbaratar la unión de los núcleos dominados es lo propio de todo imperialismo. Hace doscientos años Inglaterra se negó a tratar sus diferencias con el Congreso Continental que habían formado sus trece colonias de América, y estuvo a punto de hacerlo naufragar cuando logró tratar directamente con la de Nueva York. De haberlo conseguido con las demás, no habría tenido lugar la independencia de la ahora prepotente nación estadunidense. El choque militar en Lexington y Concord fue una bendición para los separatistas como Samuel Adams, pues por él se produjo un lazo de sangre que unió a las colonias.

*

EL trato directo —aislado— con Estados Unidos ha sido hasta ahora manejado como una expresión de alta consideración a cada nación hispanoamericana. Se las lisonjea con la pretendida igualdad en las negociaciones, y así se las aisla entre sí; con lo que se realiza el axioma del imperialismo romano: "Divide y vencerás". No nos asombra esta política: es lógico que el fuerte impida la unión de los débiles y que eventualmente lo despojen de su fuerza. Lo deplorable es que los débiles se dejen arrastrar por ella. Y ha sido posible hasta ahora, por el complejo de inferioridad latinoamericano, gracias al cual acepta como realidad la ilusión del trato de igual a igual entre el león y el ratón.

Sin embargo, tal situación no ha podido sostenerse indefinidamente, y pues ya se manifestaban incipientes los tardíos, pero todavía peligrosos, intentos de unificación latinoamericana, los Estados Unidos inventaron oportunamente la Organización de Estados Americanos. Mas nunca son buenos los sustitutos artificiales, y ante el ejemplo de los países árabes productores de petróleo, los latinoamericanos esbozaron la posibilidad de unirse en forma semejante para la venta de sus materias primas. Por lo cual Estados Unidos los amenaza con una ruina económica, si pretenden unificarse.

'Multiculturalismo es una permanente politica del gobierno

El Programa de Proyectos Multiculturales es Parte de la Politica Multiculturalista

OBJETIVOS
Este Programa del Departamento de la Secretaría de Estado está patrocinando una amplia gama de actividades en orden a completar la Política Culturalista de Canadá mediante el financiamiento y la provisión de recursos a disposición de los grupos Etno-Culturales voluntarios. Esto ayudará a mantener la identidad de los grupos y a mejorar su capacidad laboral para servir mejor a su comunidad. Se espera que con esta asistencia se logre un mejor desarrollo de las diversas culturas y su integración en la sociedad canadiense.

EL PROGRAMA DE PROYECTOS
Se estima que los referidos proyectos enriquezcan y solidifiquen las herencias culturales, haciéndolas más asequibles a otras similares de Canadá. Es por esto que serán estimuladas iniciativas tales como: Seminarios, Talleres, Artesanías, Bibliotecas, Ensayos Literarios, Investigaciones, Actividades Juveniles y proyectos similares. Los oficiales del Departamento de la Secretaría de Estado están facultados y bien dispuestos a dar cualquier información adicional de los mencionados proyectos e incuso aprobar el financiamiento para las respectivas comunidades que lo necesiten. Los oficiales podrán aconsejar también en la planificación y ejecución de los Proyectos. Los grupos comunitarios y los oficiales son dos elementos fundamentales, cuyo trabajo de conjunto conducirá al logro de los objetivos perseguidos en el Programa.

Si Ud. desea formular algún comentario acerca de la filosofía y criterios a implantar en los Programas y Proyectos, sírvase tomar contacto con su Oficina Local o enviar el cupón que se adjunta.

THE DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE | SECRETARIAT D'ETAT

St. John's, Nfld., (also serving Labrador) Sir Humphrey Gilbert Bldg., P.O. Box E-5368, Duckworth St., A1C 5W2 (709) 722-6181
Halifax, N.S. Citizenship Branch, Trade Mart Building, Ste. 405, Scotia Sq., B3K 2Y5, (902) 426-2118
Moncton, N.B. Central & Nova Scotia Trust Bldg., 860 Main Street, 5th floor, E1C 8M1, (506) 858-2028
Montréal, Qué. 1080 Beaver Hall Hill, Pièce 2101, H2Z 1S8, (514) 283-5689
Noranda, Qué. 243 rue Murdoch, B.P. 395, J9X 5A9 (819) 762-4512
Québec, Qué. 100 Carré d'Youville, Pièce 730, G1R 3P7, (418) 694-3831
Sherbrooke, Qué. Edifice Royal Trust, Pièce 500, 25 rue Wellington nord, J1H 5B1 (819) 565-4772
Trois-Rivières, Qué. 550 Bonaventure, Pièce 205-A, B.P. 335, G9A 5G4 (819) 375-4846
Hamilton, Ont. 150 Main St. W., Room 504, L8P 1H8 (416) 523-2355
London, Ont. 395 Dundas St., 2nd floor, N6B 1V5 (519) 679-4335
Ottawa, Ont. Room 306, 77 Metcalfe St., K1P 5L6 (613) 996-5977
Sudbury, Ont. 19 Lisgar St. S. Room 320, P3E 3L4 (705) 673-1121
Thunder Bay, Ont. 240 South Syndicate Ave., 2nd floor, Station "F", P7E 1C8 (807) 623-5241
Timmins, Ont. 585 Algonquin Blvd. E., Apt. 702, P4N 7N6 (705) 264-8368
Toronto, Ont. 55 St. Clair Ave. E., Room 810, M4T 1M2 (416) 966-6554
Winnipeg, Man. Room 201, 303 Main Street, R3C 3G7 (204) 985-3601
Regina, Sask. 1867 Hamilton St., Room 1007, S4P 2C2 (306) 525-6155
Edmonton, Alta. (also serving N.W.T.) Room 310, 9828 - 104th Ave., T5J 0J9 (403) 425-6730
Vancouver, B.C. 1525 W. 8th Ave., Room 207, V6J 1T5 (604) 732-4111

John Munro
Minister Responsible for Multiculturalism
John Munro
Ministre chargé du Multiculturalisme

To present your views, or to receive further information, mail to:
Multiculturalism, P.O. Box 366, Station A, Ottawa, Ontario K1N 8Z9

Multiculturalisme
MULTICULTURALISM

Nombre:
Dirección:
Ciudad o pueblo:
Provincia: Area Postal:
Teléfono: Area: ( )

CANADA

FUEGO INTERRUMPE LOS SERVICIOS TELEFONICOS

Un incendio en la planta del oeste, Scarborough, en el día Miércoles interrumpió algunas conexiones de larga distancia de Toronto, la mayoría de las cuales no podrá ser reparada hasta la noche de hoy. El fuego aparentemente brotó cuando un empleado y un capataz de la compañía telefónica estaban trabajando en un pozo de inspección. No se produjo explosión antes del incendio.

Los bomberos de Scarborough combatieron el fuego por tres horas y los empleados de Bell Canada tuvieron que trabajar hasta altas horas de la noche haciendo reparaciones. La causa del incendio aún no ha sido determinada.

Cerca de 4.000 hogares han sido afectados, pero un vocero de Bell Canada dijo que todos los números de emergencia permanecieron y permanecen en servicio.

$2.2 PARA SUNNYBROOK

OTTAWA. El Hospital de Sunnybrook, de Toronto, obtendrá $2.256.000 para asistencia a la nueva construcción y renovaciones, según anunció el departamento de la salud.

El viejo Hospital para veteranos Sunnybrook está siendo convertido en una moderna unidad de enseñanza.

ARRESTO POLICIAL EN CONEXION CON INCENDIO PROVOCADO POR BOMBA

La Policía ha arrestado a un hombre en conexión con un incidente del pasado fin de semana.

Alrededor de las 4.30 am del Sábado, Gabriel Romano, de 47 años, de Woodbine Heights, dijo que un cocktel Molotov cayó por la ventana de su dormitorio e inmediatamente, al explotar, tomaron fuego sus pertenencias.

El, su esposa Natalina y sus dos hijos, Joe, 13, y Frances, 8, escaparon ilesos.

El acusado con intento de asesinato e incendiario es William George Hawboldt, de 32 años, de Vermont Ave.

62 FAMILIAS EVACUADAS

ASBESTOS, Quebec. Un derrumbamiento masivo en una de las minas más grandes del mundo, forzó a la evacuación de 62 familias. No hubo heridos.

Los oficiales dijeron que fue una suerte que el derrumbamiento ocurriera en la mañana.

"Había unos 150 hombres trabajando en la mina', operada por Johns-Manville Ltd., "pero pudieron salir todos. Tuvimos que desalojar las casas más cercanas al derrumbamiento'.

Los oficiales dijeron que el hecho tuvo lugar a 1.200 pies de profundidad. Toneladas de tierra y piedra cayeron en la mina. Varios vehículos mecánicos resultaron destrozados y una casa, afortunadamente desocupada, se derrumbó.

La Policía cuidó de que las familias no retornaran a sus casas formando un cordón de cinco cuadras a la redonda.

'Las casas pueden derrumbarse en cualquier momento" dijo un vocero policial. "Es demasiado peligroso permitir el retorno de los habitantes de las casas". El derrumbamiento fue el segundo en Asbestos. El anterior, en 1970, causó menos daños que el último.

OTRO FUGADO

KINGSTON. Un prisionero de la cercana Penitenciaría de Collins Bay escapó en la mañana del Miércoles cuando era llevado al Hospital General de la localidad para una examinación médica.

Bryant Arthur Edwards, 22, de Oshawa, estaba purgando ocho años de prisión por robo armado.

PAGO DE SEGURO DE DESEMPLEO SUBE

OTTAWA. Los pagos del beneficio del seguro de desempleo para los primeros once meses de 1974 fueron un 5% más altos que en el mismo período en el año 1973.

Las estadísticas de Canadá reportaron que el total de los pagos al fin de Noviembre fueron $1.955 billones. En el mismo período de 1973, los pagos fueron de $1.863 billones.

LOTERIA OLIMPICA

MONTREAL. Las ordenes postales recibidas por la Lotería Olímpica de Canadá después del día de hoy, serán trasladados al quinto sorteo, anunciaron los oficiales de la lotería.

"El número de tickets reservados por órdenes postales es enorme", dijo el vicepresidente de la lotería Julien Cote.

El cuarto sorteo de la lotería está datado para el próximo 16 de Febrero.

PROFESORES RECHAZAN NUEVAS OFERTAS

OTTAWA. Los profesores del distrito de Carleton rechazaron otro contrato propuesto por su distrito escolar. Los 750 profesores han estado en huelga desde el 6 de Enero, cuando vencieron sus contratos.

En la asamblea de ayer, los profesores rechazaron dos propuestas, incluyendo una que llamaba a llevar el caso ante árbitro público. Se han ofertado a los profesores aumentos de 13.5%, pero la demanda de ellos es de 19.5%.

MUCHACHA PERDONA EL ATAQUE DE SU MADRE

CALGARY. Una atemorizada muchacha de 15 años declaró en la Suprema Corte de Alberta que había perdonado a su madre del brutal ataque que le hiciera resultando herida con una botella rota de vino y golpeada varias veces.

La madre, Marcelle Jandrew, 36, fue objeto de una reducción de cargos, llevándolos a asalto común y sentenciada a un año de prisión.

Mrs. Jandrew, alcohólica desde los doce años, fue también acusada de atacar a punta de cuchillo a un hombre y una mujer.

Su hija, Judy, dijo a la corte que su madre nunca la hubiera atacado si no hubiera estado ebria.

SERVICIOS PUBLICOS ACEPTAN OFERTA: 5%

Los empleados en la categoría de servicios generales de la Asociación de Servicio Civil de Ontario han estrechamente votado la aceptación de la oferta del gobierno del 5% para el año 1974.

El presidente de la Asociación, C.J. Darrow, dijo que los obreros votaron favor en un 51.22%.

De los 11.151 miembros de la Asociación elegibles para votar, 6.248 votaron en blanco, 3.128 votaron aceptando la oferta, 2.978 votaron rechazarla, y 142 fueron anulados.

SOLO CASH EN TTC

El recientemente electo presidente de la Comisión de Tránsito de Toronto, ha anunciado que probablemente pronto se elimine el uso de tickets para los pasajes urbanos de autobuses.

La decisión sería consecuencia del aumento constante de robos a los choferes. Con el nuevo sistema, el usuario depositaría 30 centavos en la caja provista para ello, la cual está fija al vehículo, lo que imposibilitaría los robos.

El sistema viene siendo usado con éxito en varias ciudades de Estados Unidos.

O'KEEFE CENTRE
Front & Yonge 363-6633
FEBRERO 8 - MARZO 1

EL BALLET NACIONAL DEL CANADA
FUNDADORA: CELIA FRANCA

PROGRAMA:

COPPELIA*, KETTENTANZ**, WHISPERS OF DARKNESS**, INVENTIONS, DON JUAN, GISELLE, THE SLEEPING BEAUTY.

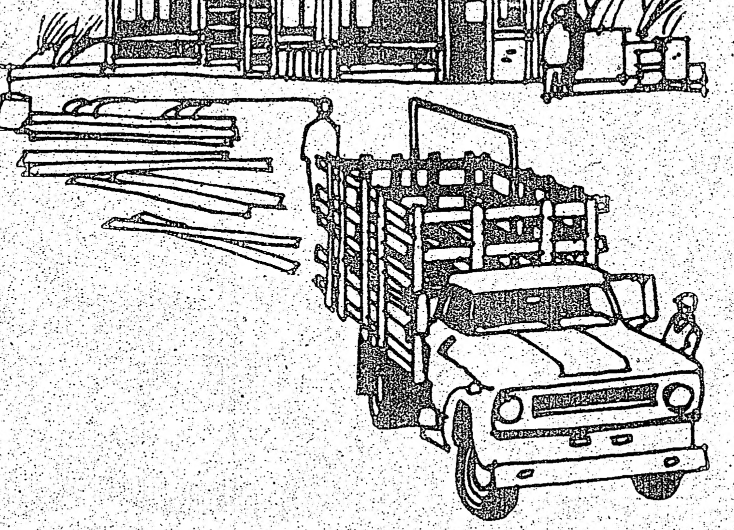
(* Estreno mundial de una nueva producción por Erik Bruhn)
(** Estreno para Toronto)

O'KEEFE CENTRE abierto de Lunes a Sábado de 11 a.m. a 9 p.m.

Por información llama al 366-8484 (O'Keefe Centre) o al 363-0228 (número especial del Ballet Nacional)

EL COSTO MAS BAJO DE LA VIVIENDA ES UNA DE NUESTRAS NECESIDADES MAS GRANDES

ESTO ES LO QUE ONTARIO ESTA HACIENDO PARA AYUDAR A CONSEGUIRLO



Ontario cuenta hoy más que nunca con Casas y Programas de Construcción de Viviendas. Somos, sin lugar a dudas, la gente mejor alojada del mundo.

Pero el costo de la vivienda, tanto para los propietarios como para los inquilinos, ha aumentado considerablemente durante estos últimos años.

Pensando en esto, el Gobierno de Ontario ha elaborado muchos programas para aliviar esta presión alcista y disponer de más viviendas. Cuatro son estos programas:

1. PROGRAMA DE ACCION PARA MAS VIVIENDAS EN ONTARIO. que ayuda a las Municipalidades y Constructores a aumentar la provisión de terrenos urbanizados y a bajar el costo de las propiedades y de los respectivos alquileres. También incita a los Constructores a cambiar la contextura de las viviendas a fin de ponerlas a tono con el poder adquisitivo de la mayoría de la población.

2. PROGRAMA DE RESTAURACION DE LA VIVIENDA EN ONTARIO. que ofrece garantías y préstamos para mejoras a través de las Municipalidades locales a fin de moderar y regular los ingresos de los propietarios. Está especialmente orientado hacia la reconstrucción de viviendas deficientes, especialmente en cuanto a estructuras y condiciones sanitarias y mejor acondicionamiento de las instalaciones de agua, alcantarillado, calefacción y sistema eléctrico.

3. PROGRAMA PARA FACILITAR LA POSESION DE LAS VIVIENDAS. que hace que las propiedades se pongan al alcance de cualquier consumidor. Las casas se construyen en lotes urbanizados que luego son alquilados por la Ontario Housing Corporation a los nuevos propietarios con opción de compra del terreno después de 5 años. Esta combinación reduce considerablemente la entrada inicial.

4. PROGRAMA DE VIVIENDAS CON PATROCINIO DE LAS COMUNIDADES. que financia planes de construcción de casas a precios razonables por intermedio de Instituciones, Grupos o Municipalidades, al margen de ningún interés comercial.

Se garantiza a los Grupos, que también pueden ser: uniones de trabajadores, iglesias, agencias de Bienestar, Instituciones de Caridad, educacionales y clubes de servicios, la inversión de hasta un 10% del valor del Proyecto habitacional.

En compensación, los Grupos se reservan el derecho a controlar hasta un 25% de las unidades disponibles en el Plan Adicional de Alquiler de la Ontario Housing Corporation.

Si Ud. desea mayor información verbal o escrita acerca de estos cuatro programas habitacionales, escriba a:

Information Services,
101 Bloor Street West,
Toronto, Ontario
M5S 1P8

Ministry of Housing
Donald Irvine, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

¿GUERRA EN EL CONO SUR?

Un libro intranquilizante

EN circunstancias en que, desde el Río Grande hasta la Tierra del Fuego, América Latina se conmociona por la política económica discriminatoria de la nueva ley de comercio exterior de Estados Unidos; en momentos en que, luego de la ruptura de relaciones diplomática entre México y Chile, un prestigioso tribunal internacional abre proceso a la inicua política represiva desencadenada por el gobierno presidido por el general Augusto Pinochet, aparece un libro esclarecedor de la delicada situación prebélica que se está incubando en la zona austral del hemisferio.

Su título: "¿Habrá guerra próximamente en el Cono Sur...?", editado por Siglo Veintiuno. Su autor: Alfonso Benavides Correa, ex embajador del Perú en México, destacado abogado y estudioso penetrante de la problemática socioeconómica del continente.

No se trata de una especulación tendenciosa, sensacionalista, indocumentada. Por el contrario, con el apoyo de documentos históricos incontrovertibles y el análisis de textos oficiales y declaraciones de gobernantes y cancillerías, el autor construye un cuadro coherente de la situación política en el Cono Sur, destaca la agrupación de bloques antagónicos, pormenoriza adquisiciones bélicas y aprestos guerreros, rememora las mutilaciones territoriales del pasado y alerta acerca de las nuevas expansiones urdidas por estrategas delirantes. Pero sobre todo, en el libro se hace luz respecto a los móviles imperialistas embozados tras las discordias astutamente alimentadas por las potencias empeñadas en enfrentar a pueblos que deberían unirse. como dice él, en "un nuevo Ayacucho" contra la opresión y el subdesarrollo.

La premisa dominante del libro recién editado por Siglo XXI arranca de la Guerra dei Pacífico iniciada en 1879, contienda mediante la cual Chile bloqueó el acceso de Bolivia al Océano Pacífico, arrebatándole sus puertos de Tocopilla, Cobija, Mejillones y Antofagasta, con una extensión territorial de 153 mil kilómetros cuadrados; y se apropió por la fuerza de las armas de los territorios peruanos de Tacna, Arica y Tarapacá (posteriormente, en virtud del Tratado de Paz suscrito por Perú y Chile en 1929, Tacna volvió al seno de la soberanía peruana)

A un lapso de cuatro años del cumplimiento del primer centenario de la Guerra del Pacífico, el autor subraya cómo bajo la incitación de designios geopolíticos de raíz imperialista, Chile retoma la política militarista expansionista del pasado. Quizá el uso del verbo "retomar" no sea apropiado para calificar la posición chilena frente a sus vecinos, considerando que, de acuerdo a la revisión histórica realizada por Benavides, Chile adoptó esa línea agresiva antes de la Guerra del Pacífico (lo prueba la expedición militar contra la confederación peruano-boliviana en 1836) y la ha mantenido invariablemente a lo largo de su historia republicana, sin alteraciones, tanto bajo el gobierno democristiano de Eduardo Frei Moltalva como durante el régimen de Unidad Popular encabezado por Salvador Allende. Lo que no quiere decir que esta carrera armamentista sea exclusivamente chilena. En realidad la compra de armas se ha generalizado en la región.

En efecto, "la compra del siglo" —frase con la que se conoce la cuantiosa inversión en millones de dólares en compra de armamento ultramoderno efectuada por Chile —reveló que los postulados teóricamente cristianos y democráticos del régimen de Frei Montalva no crearon remordimientos de conciencia en el acentuamiento desmesurado de la política armamentista hostil al Perú y Bolivia. Asimismo, en el período presidencial de Allende, dicha línea antiamericanista fue atizada en uno de los puntos del programa de Unidad Popular, hecho en clara contradicción con los postulados pacifistas del pensamiento socialista. Al propio tiempo, prosiguió el reequipamiento militar con un cambio importante en el proveedor: la Unión Soviética sustituyó en ese lapso a Estados Unidos. Tal como lo ha puntualizado el autor del libro, existe el testimonio de un miembro de Unidad Popular en el sentido de que el ejército chileno chantajeó al Presidente Allende presionándolo para que aprobara compras de armamentos en nombre de un patrioterismo beligerante.

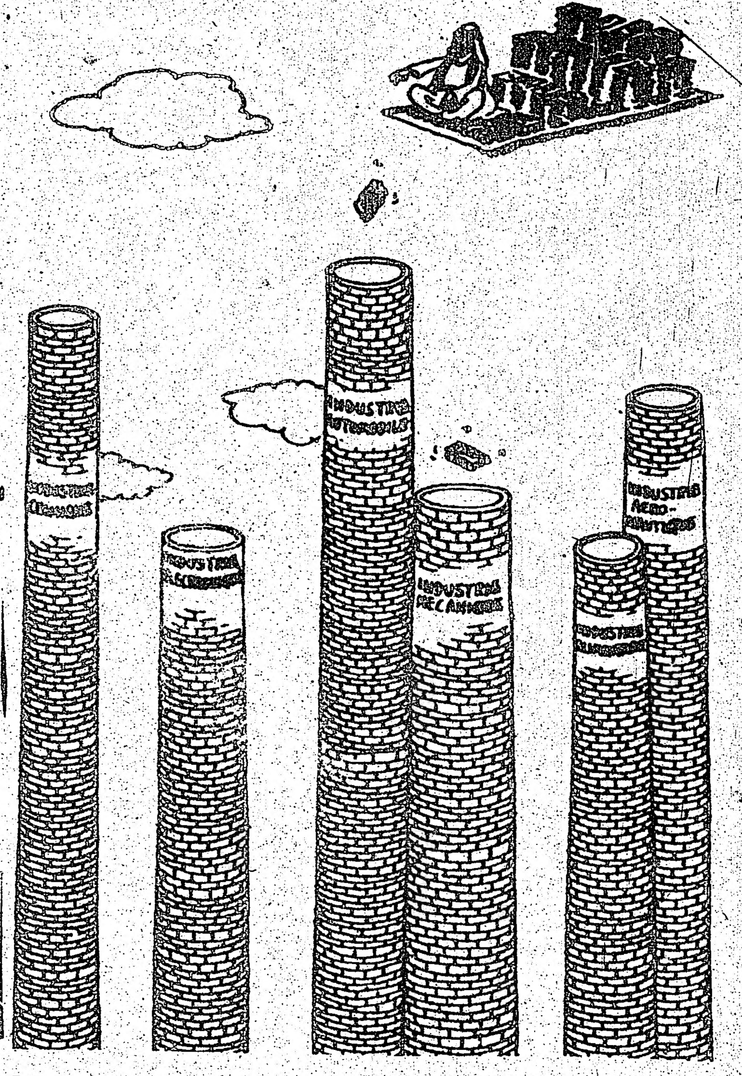
Sea como fuera. el episodio tiende a verificar la continuidad de una trayectoria histórica actualmente acelerada por la vigencia de dos factores claves: la inserción de la línea chilena dentro de un eje geopolítico en el cual son componentes significativos Estados Unidos y Brasil; la posición dominante que ocupa en el régimen chileno el general Augusto Pinochet, autor de estudios sobre la Guerra del Pacífico y por ende estratega de guerras de conquista. Sobre el primer factor existen evidencias irrefutables como las declaraciones de Pinochet después de la reunión de Brasil de 1974 en la que, so pretexto de la formación de un bloque antimarxista conformado por Brasil, Chile y Bolivia, se excitaron viejos apetitos bélicos. Benavides Correa explica con claridad de detalles y abundancia de citas los lineamientos de la geopolítica brasileña que parte de un anexionismo hegemónico en la Amazonia y pretende un predominio de corte económico y policial en una América del Sur limpia de supuestos gérmenes ideológicos a los que son desafectos tanto la Cancillería de Itamaraty como el Departamento de Estado. Dicho razonamiento otorga a Chile el rol de un mero gendarme de número dentro del contexto de la política de gran guardián que Estados Unidos le habría encomendado a Brasil.

Con una extensión territorial en la que podrían establecerse centenares de millones de personas, con una fuerza armada que en equipo no tiene rival en América del Sur, Brasil para bien o para mal, ha empezado a pensar como gran potencia. Sus geopolíticos militares han avizorado un Brasil cruzado por modernas supercarreteras a lo largo y ancho de su territorio amazónico. La Carretera Transamazónica —construida ya en gran proporción— parte de las ciudades del Atlántico y cruza el Matto Grosso, encontrando en el Perú un obstáculo natural en el tránsito hacia el Pacífico. Los pies de barro del coloso brasileño son su carencia de petróleo, elemento estratégico que fluye, en cambio, en la selva peruana.

¿Cómo impedir que estalle la chispa de la contienda? ¿Cómo reestablecer el equilibrio de la ayuda militar si Estados Unidos tiene más afinidad con el régimen chileno que con el peruano? ¿Es factible la suscripción de tratados o compromisos bilaterales y multilaterales que erradiquen el peligro de un nuevo enfrentamiento entre Chile, Perú y Bolivia, arrastrando de paso, en una y otra medida, a Argentina y Brasil y aún a Ecuador?

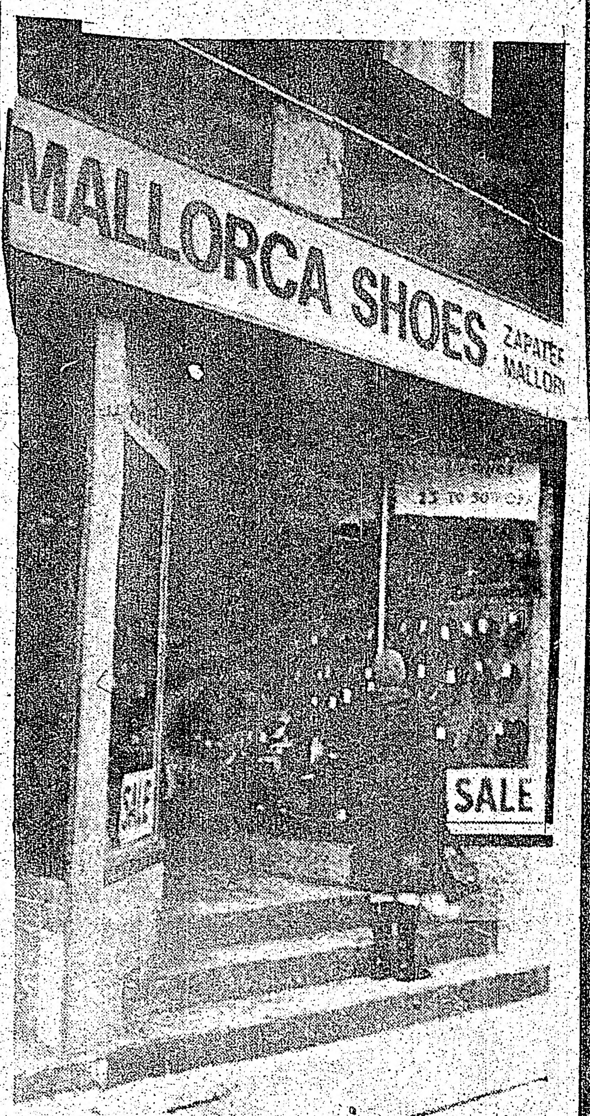
Benavides obviamente postula una tesis peruanista: "El Perú debe adquirir un poder de disuación militar que le permita aplastar, en forma contundente, al país —o países— que se atreva no sólo a desconocer la inviolabilidad de su territorio y a intentar hacerlo objeto de ocupación militar sino al que ose cualquier otra forma de ingerencia o de tendencia atentatoria contra la personalidad del Estado y de los elementos políticos, económicos y culturales que lo constituyen. Este poder de disuación no debe excluir, en defensa de la integridad territorial y de la independencia política, ni siquiera las armas nucleares".

Propone al propio tiempo una fórmula jurídica: la concertación de un pacto de amistad y no agresión peruano-chilena, abierto a la adhesión de las repúblicas sudamericanas, y garantizado por los países miembros del Consejo de Seguridad de la ONU: Francia, Inglaterra, China Popular, Estados Unidos y la URSS. □



Automoviles
A PRECIOS RAZONABLES
Garantizamos facilidades de crédito; hablamos español.
MAS DE 100 A SU ELECCION
Jorge Guevara
CENTRE CITY MOTORS
807 Bathurst St. Norte de Bloor
TEL. 534-3514

ZAPATERIA MALLORCA
Calzado Español y Argentino



Aún no ha visitado la Zapatería Mallorca? Pues ahora es la oportunidad, con rebajas de hasta un 50%.
822 COLLEGE ST. 532-8629

Fairway
AHORRO DIRECTO
FURNITURE FACTORIES
GRANDIOSA VENTA MAYORISTA
100's de sofas. dormitorios, comedores, alfombras, T.V.'s, etc.
*VENGA A ESCOGER LO QUE NECESITA.
COMBINACIONES DE 3 CUARTOS escandinavos, españoles, modernos
DELUXE $399 LUJOSO. $499
*Todos bienvenidos *Todos obtienen credit o credito
*Bajas cuotas mensuales *Entrega gratis en la ciudad y suburbios
404 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 – SABADO TODO EL DIA.
10% de descuento con este aviso

OLD WESTON AUTO CENTER
TORONTO AUTO BODY
• ENGRASES • TUNE UP
• CAMBIOS DE ACEITE • FRENOS
• LICENCIA MECANICA • TRASMISIONES
CHAPA y PINTURA
ESTIMACIONES GRATIS
Precios modicos
Reparamos toda clase de autos y camiones.
402 OLD WESTON RD.
(Norte de St. Clair Ave. West)
769-6732

Bolivia

Apoyo en el Precio del Estaño

Pensamiento Iberoamericano

Por Felipe de Santamaría

(La Opinión, Buenos Aires)

LA economía boliviana al término de 1974 parecía reconfortante: el índice inflacionario no había superado el 15 por ciento. En un continente económicamente deteriorado, en que la inflación constituye un mal endémico y generalmente se frustran las buenas intenciones de los gobernantes para contenerla, Bolivia aparece junto a Venezuela como el país de más bajo aumento del costo de vida, a una distancia sideral de Chile y Uruguay, que encabezan las estadísticas con porcentajes del 378 y 194 por ciento.

Simultáneamente, la información internacional abre el 75, para Bolivia, con un dato promisorio: se mantendrían los altos precios del estaño, el gas y el petróleo. Estos productos alcanzaron en 1974 precios remuneradores, en constante alza, lo que permitió que el país cerrase su balanza comercial con un superávit de tres millones de dólares, hecho poco común en la historia boliviana.

Con el fin de afirmar las buenas posibilidades económicas y no desaprovechar las contingencias favorables, el economista boliviano Juan Pereira Fiorilo, que fue subsecretario de Industria y Comercio hasta fines de noviembre pasado, sugirió la creación del estaño-dólar y la acumulación de este metal semiprecioso, como reserva estratégica, de algún modo equivalente al destino que tiene el oro.

La teoría del ex subsecretario se fundamenta en la notable existencia de los petrodólares y en la hipótesis de la creación de un precio mínimo internacional para el estaño que oscilaría entre 38 y 40 onzas de oro, es decir, uaos 8 mil dólares por tonelada de estaño metálico.

De tener éxito la tesis de Juan Pereira Fiorilo, caracterizado por sus teorías audaces, casi siempre impracticables en su medio, los países que se agrupan en el CIPEE (Consejo Internacional de Países Exportadores de Estaño), un organismo al que se quiere hacer jugar un papel similar a la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), retirarían casi la mitad de su producción del mercado mundial para convertirla en reserva financiera. Se estima que éste sería el primer paso para lograr la estabilidad de los precios internacionales del estaño: eliminar la competencia en la búsqueda de los mercados compradores y estar en condiciones de imponer, a los países necesitados del producto, condiciones más favorables para los exportadores.

En previsión de que su política tenga éxito y reciba el apoyo de los demás países estañeros, Bolivia planificó para este año, coincidiendo con el sesquicentenario de su fundación —6 de agosto— que la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF) inaugure una ampliación de su fundición de estaño, a fin de poder aumentar su producción en un 35 por ciento.

Pero Bolivia no reduce su actividad económica a las eventuales ganancias de los precios al alza del petróleo y el estaño o a las condiciones ventajosas en la venta de su gas a Brasil y Argentina, sino que fomenta otras industrias y se refuerza en la explotación de otros rubros.

A tales efectos, entrará en producción una nueva planta para la fundición de antimonio, en la región de Vinto, en las proximidades de Oruro, a 280 kilómetros al sudeste de La Paz. Ahí es donde se levanta uno de los complejos industriales más importantes de Bolivia, construido merced a la financiación y al apoyo técnico de Alemania Occidental (la planta de estaño), de la URSS (la de antimonio) y de Checoslovaquia (la de cinc, próxima a inaugurarse).

No obstante, no todo es promisorio. A la incertidumbre de su situación política, Bolivia agrega la persistencia de su mediterraneidad que no se atenúa ni con la declaración de Ayacucho, que en diciembre pasado firmaron en Lima los presidentes de Bolivia, Chile, Perú y Venezuela, el jefe del Estado de Panamá y los representantes personales de los Presidentes de Argentina, Colombia y Ecuador, respecto a la justicia de su reclamación y a la necesidad de que su situación "debe demandar la consideración más atenta hacia entendimientos constructivos".

Editorializando sobre el tema, el matutino católico Presencia de La Paz, sostiene que Bolivia está condenada a pagar cada vez más una mayor cantidad de millones de dólares para "garantizar la salida de sus productos al mercado internacional", como consecuencia de los efectos de su mediterraneidad.

A nivel internacional, esta sigue siendo para Bolivia una de sus prioridades, en cuya resolución confluyen no sólo motivaciones nacionales, políticas y de tradición, sino, a la vista está, económicas. Que la riqueza proveniente de la mejor colocación de sus productos exportables, no se pierda en el pago a los extraños por servicios que tendrían que ser propios.

Sigue la Inflación

Bajo Poder de Compra en Chile

(El Mercurio, Santiago)

EL hecho de que la inflación durante la primera parte de este año haya sido mayor que la prevista condujo a que el poder adquisitivo real de los sueldos y salarios se mantuviera, durante el primer semestre, por debajo del promedio que la propia política económica gubernativa se había fijado.

En efecto, si bien durante 1974 el índice respectivo, elaborado por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile, se ha mantenido constantemente por sobre el de septiembre, octubre y noviembre de 1973, 60.4, 34.3 y 51.6 respectivamente, la meta que se había fijado el gobierno era de garantizar el mismo poder de compra que el promedio de todo el año 1973, que fue de 73.9, tomando como base el mes de enero de ese año, con una cifra de 100. [illegible] promedio del primer semestre de 1974 fue de 67.8, inferior, por lo tanto, al objetivo perseguido.

Esto justifica las medidas oficiales destinadas a subsidiar el precio de la fuerza de trabajo mediante leyes de reajustes automáticos, acompañadas de anticipos a cuenta de los mismos. En todo caso, ya a fines del primer semestre de este año se advertía una tendencia a la mejoría del índice mensual de poder adquisitivo real, que se acercaba a 70. Los reajustes acordados durante el segundo semestre están consiguiendo mejorar ostensiblemente la situación de los sueldos y salarios con respecto a la primera parte del año.

Afortunadamente, esto se está consiguiendo en vísperas de una inflación desacelerada, como permite anticiparlo la evolución de la cantidad de dinero. El dinero privado llegó a crecer, en febrero pasado, a un ritmo de 383 por ciento para doce meses. Posteriormente ha habido un paulatino proceso de moderación, que determinó un 297 por ciento para los doce meses anteriores a septiembre.

Siendo monetarias las causas determinantes del mal inflacionario actual, es indudable que esta contención de las emisiones está haciendo posible esperar que en los futuros meses el alza del costo de la vida sea inferior a los recientes. De ese modo, la mejoría que está consiguiendo el poder de compra de sueldos y salarios tenderá a acrecentarse y contrariamente a lo que acontecía bajo términos de inflación en aumento.

De otro lado, el factor sicológico representado por las expectativas inflacionarias, que provoca una aceleración de la velocidad de circulación del dinero o ajustes de precios que se anticipan a alzas de costos y empeoran el proceso, podría muy bien ser anulado por la pública y espontánea campaña de moderación emprendida por el comercio y que ha encontrado buena acogida en el resto de las esferas de producción. Ella ha servido para comprobar que hay espíritu de cooperación para aminorar el alza, cosa que en este momento, en que están dadas las condiciones para llegar a una mayor estabilidad, sería el único elemento faltante para coronar con éxito la política económica seguida en 1974.

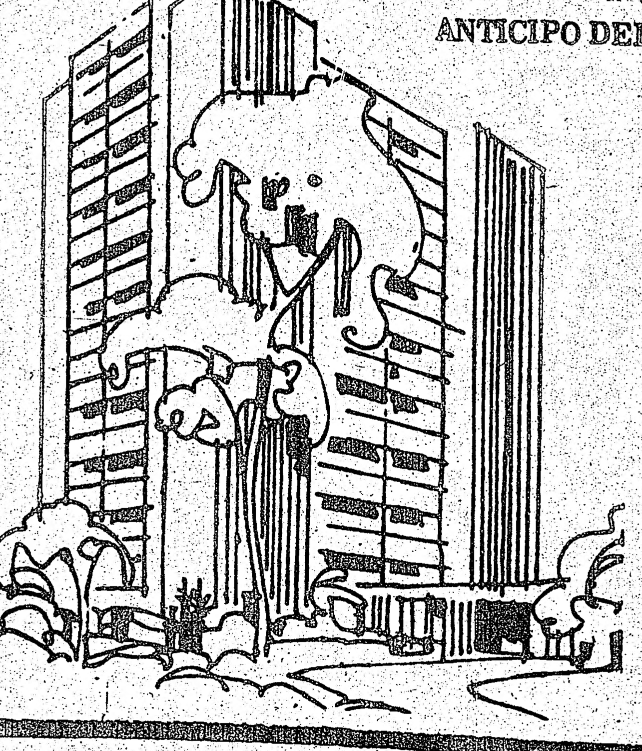
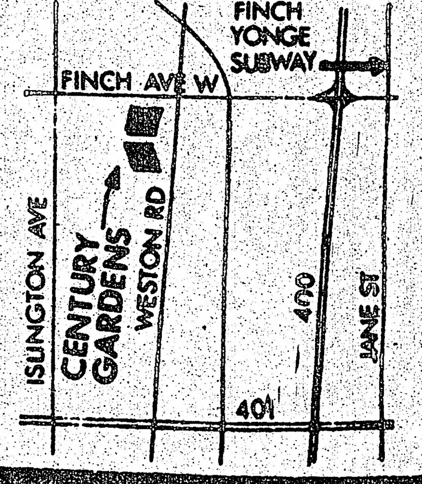
Por consiguiente, puede esperarse con buenos fundamentos una mejoría sustancial del poder adquisitivo de los sueldos y salarios en la segunda parte de este año, con tendencia a que dicho proceso se acentúe en el último mes.

Aparte del alivio que ello representará para la mayoría que vive de rentas fijas, también podría dar lugar a un incremento de las ventas industriales, que se han visto algo deprimidas y, por consiguiente, un impulso a la producción de este rubro, redondeando así un cuadro más auspicioso para la economía nacional durante el próximo año.

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper
CUPON DE SUBSCRIPCION
NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROV. ____
NACIONALIDAD: ____ TELEFONO: ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 meses ☐ $8.00	1 año ☐ $14.00	2 años ☐ $24.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1100 — ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5328

Century Gardens
LO MEJOR DEL CONDOMINIO EN EL OESTE DE TORONTO
Algunos apartamentos de 1 & 2 dormitorios aun están disponibles. Precios desde $27.500
Oficinas abiertas diariamente de 1 a 7
Sábados y Domingos de 1 a 6.
APARTAMENTOS DE EXHIBICION ABIERTOS PARA EL PUBLICO
Amplio espacio - Balcon en cada apartamento - alfombrados - Cocina, refrigeradora y muchos otros extras - Jardínes debidamente cuidados - 2 canchas de tennis - Piscina Sauna etc.
ATENCION: $500 DE SUBVENCION GUBERNAMENTAL A AQUELLOS QUE COMPRAN POR PRIMERA VEZ.
ANTICIPO DEL 10% EN SU HIPOTECA AL 10%

3390 Weston Rd.
745-0110


DIRECTORIO COMERCIAL Y PROFESIONAL

Presentamos a nuestros lectores con una nueva seccion cuyo fin es de servir como guía a los diferentes comercios deseosos de trabajar ampliamente con la comunidad. Recomendamos que este espacio sea recortado y mantenido en un lugar visible de su residencia para que sea utilizado como futura referencia hacia cierto tipo de necesidades en las que Ud. pueda incurrir. A medida que las semanas transcurran completaremos la página.

AGENTE DE VIAJES

Viajes a cualquier parte del mundo. Especializamos en Latinoamerica. Income Tax, Pasaportes, Visas, Legalizaciones.

SUR TRAVEL
486 College st. - Tél 923-8918

Hablamos Español

ELECTRODOMESTICOS

Radios, Televisores, Grabadoras, Tocadiscos, Cocinas, Refrigeradoras y Muebles para el Hogar.

AMPLIAS FACILIDADES DE CREDITO

CASA OLIVA
796 DUNDAS ST. W. Tél. 366-1780

Hablamos Español

PASTELERIA

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocaciones especiales y matrimonios.

PASTELERIA VICTOR

616 BLOOR ST. W. 535-9611

SASTRERIA

Artículos para hombres, Trajes confeccionados a medida y semi-confeccionados.

DESCUENTOS ESPECIALES A PERSONAS DE HABLA HISPANA.

DIB ASIN
907 Dundas st. W. ----- Tél. 364-1808
Hablamos Español

SUPERMERCADO

En nuestras secciones de Carnicería, Librería, Discoteca, comestibles, perfumería hallarán todo lo que ustedes necesitan para el hogar.

SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA
Primer supermercado hispano en Canadá

924 College st. ------ Tél. 536-6292

TRATAMIENTO CAPILAR

Un nuevo producto químico con solamente 7 meses en el mercado le hará crecer su cabello en un período de 8 a 12 semanas.

GARANTIA ESCRITA HABLAMOS ESPAÑOL

Community Hair & Scalp Specialists
1205 St. Clair Ave. W. Tél. 654-8182

Ante la Crisis

Más Equitativas Reglas de Juego

Por Thierry de Montbrial

(Le Monde, París)

¿EL mundo ha entrado en una fase crítica de su evolución económica? Un examen rápido de la situación coyuntural de los principales países industrializados no socialistas da una visión general. En Estados Unidos, el volumen de actividad tiene relativa tendencia a decrecer, a pesar de que la tasa de inflación sigue siendo superior al 10%. El comercio exterior se degrada bajo los efectos del alza de los precios del petróleo y la tasa de desempleo tiende hacia el 6%. En Japón, las tendencias recesionistas se afirman, mientras que la inflación sigue mal reprimida (tasa superior al 25%); sin embargo, es notable que ese país haya logrado restablecer en pocos meses su equilibrio comercial (pero no su balanza de pagos).

En Alemania, una política rigurosa ha permitido contener la inflación a una tasa moderada en comparación con las otras, del orden del 7% para los precios en el consumo y la balanza de pagos es brillantemente excedentaria; pero la actividad tiende a estancarse y el número de desempleados es elevado.

En Francia, la actividad sigue disminuyendo, mientras que la mejoría de la balanza comercial y la disminución progresiva de los precios siguen siendo problemáticos. En Inglaterra, las perspectivas siguen siendo sombrías: aceleración de la inflación (17% anual) avivada por la aplicación de la escala móvil de salarios, estancamiento de la actividad, aumento del desempleo (más de 600,000 desempleados actualmente), degradación de la balanza comercial. En Italia, el desempleo, que había tendido a bajar, ha vuelto a subir junto con el nivel de los precios (23%). El déficit de la balanza de pagos no parece descender.

En todo cuestionamiento, las tentaciones para tomar medidas proteccionistas podrían ser irresistibles para algunos países en 1975. [illegible] respecto, algunas iniciativas [illegible]tes en Europa y ciertas tensiones norteamericano - canadienses son inquietantes. De este breve análisis se podría derivar la impresión de que se instala ya una crisis bajo la forma de una tendencia general a la inflación, al estancamiento de la actividad económica y a la degradación de las balanzas comerciales, pero los peligros son sobre todo potenciales. Los países "capitalistas" estarían entonces al principio apenas de las pruebas duras.

¿Cuáles son los orígenes de la situación actual? Hay que remontarse al menos a la degradación del sistema monetario internacional a lo largo de la presente década. En este proceso, la responsabilidad del poderío occidental dominante es evidentemente considerable.

La inflación, que se ha convertido en un fenómeno general desde 1968, es en gran medida la consecuencia de la lasitud monetaria anterior. La especulación desenfrenada que se desarrolló desde 1972 sobre las materias primas es en sí misma gran parte un efecto de esta inflación. Este movimiento malsano ha preparado el terreno favorable para el despliegue de la crisis del petróleo, en el otoño de 1973, cuya causa inmediata fue la guerra árabe-israelí.

En resumen, nos atenemos a un análisis "rueffiano" de las causas de la crisis actual. Sin embargo, hay que tomar en cuenta, para completarla, un factor histórico singular, que es la ascensión del Tercer Mundo. La década pasada era también la del fin de la descolonización y la toma de conciencia de sus intereses por los países llamados en vías de desarrollo. La crisis de las materias primas, de la energía especialmente, debe también interpretarse a través de una doble lectura, económica y política a la vez.

Quienquiera que presente un plan-milagro para salir de este atolladero sería muy presuntuoso. Limitémonos, sin embargo, a algunas observaciones:

— En primer lugar, el hecho de que la crisis tenga un carácter mundial no impide que el proceso de curación debe ser iniciado por esfuerzos individuales de las naciones que son víctimas de ella. Esto significa que los grandes países industrializados tendrán que mantener políticas antiinflacionistas rigurosas. Por un tiempo, el crecimiento económico será afectado, pero simultáneamente, habrá que pagar bien el petróleo, cosa que sólo dos países han comenzado a hacer. De ello resultará inevitablemente una reducción del nivel medio de vida difícilmente tolerable sin un reforzamiento de la lucha contra las desigualdades. Es decir, que las condiciones iniciales de reabsorción de la crisis son muy difíciles de reunir.

— La segunda observación concierne al problema del "reciclaje". Las transferencias financieras provocadas por el alza de los precios del petróleo son de un orden de valor tal que en ausencia de una baja considerable, y por tanto poco probable, de esos precios, deberán ser puestos a funcionar mecanismos especiales. Habrá que asistir a los mercados financieros en su función de exposición de la deuda de los países importadores. Esto vale inclusive en la hipótesis favorable en que las principales naciones estuvieran en capacidad de poner orden en el interior. Está claro, en particular, que los países más afectados, como India, deberán beneficiarse con tratamientos adaptados a la situación.

— La tercera anotación es que la prosecusión del alza de los precios del petróleo comprometería sin duda muy gravemente las oportunidades de restablecimiento de las economías occidentales. En el caso en que la crisis se profundizara por este hecho, los países del Tercer Mundo se verían afectados, ya que son muy dependientes del mundo industrializado para su desarrollo, además, y esto es tal vez lo más grave, los riesgos de confrontación llegarían a ser muy grandes y serios.

— La última observación, finalmente, es que los países desarrollados, particularmente Estados Unidos, deben comprender que es tiempo de definir nuevas reglas, especialmente monetarias, para el juego económico internacional, teniendo en cuenta más equitativamente los intereses de todas las naciones, en particular las que han logrado la independencia después de la segunda guerra mundial.

TOWNHOUSES

EN PLENO CENTRO
Clinton Estates

30 TOWNHOUSES EN CONDOMINIO. NUEVAS.

MODELOS AMUEBLADOS PARA QUE UD LOS VISITE

TOTALMENTE PRIVADO.

HIPOTECA AL 11 3/4 % CON SOLO UN 10 % DE ENTREGA PARA TODOS AQUELLOS PARA QUIENES EL CREDITO CUALIFIQUE.

2 y 3 Dormitorios, salón comedor, cocina, 2 baños y sala de recreación.

Estacionamiento interior con entrada privada a cada una de las casas.

Cerca de escuelas, transporte y zonas comerciales

130 Clinton St. casi College St.

LOS ARABES NO HARAN DISTINCION ENTRE NORTEAMERICA Y EUROPA

El arma del petróleo y la tensión en Medio Oriente

MIENTRAS Irán, bajo la conducción del sha, presta la fabulosa suma de mil millones de dólar... ...ía de las dos empresas europeas de energía atómica –operación que le otorga el 10 por ciento del capital de "Eurodif" (compañía de Francia, España, Italia y Bélgica)– y se compromete a asociarse a los estudios para la construcción de una segunda planta de uranio enriquecido de esa misma empresa (ver Suplemento de la semana pasada); mientras los norteamericanos –según informes muy reservados– se habrían comprometido a proporcionar armas a Irán de tal naturaleza que hasta comprometerían su propia defensa; y mientras el soberano persa está en conversaciones de muy alta estrategia con el presidente Sadat, de Egipto, el líder de los palestinos, Yasser Arafat, acaba de hacer resonantes y precisas declaraciones a la prensa europea, colocando en la misma balanza a las naciones industriales del viejo mundo con los Estados Unidos de Norteamérica: "En el caso de tener que volver a acudir al arma del petróleo, por razón de un nuevo conflicto, los árabes no haremos ninguna distinción entre norteamericanos y europeos. La catástrofe económica que desataremos alcanzará, por su propio peso, a todos los países occidentales".

La entrevista le fue concedida al corresponsal de "Le Monde", Eric Rouleau, y se realizó en Beirut en medio de esos continuos desplazamientos a los que tiene habituados a sus interlocutores el activo y constante líder del pueblo palestino, a quien sus allegados llaman el "Ekhtiyar" (el viejo en dialecto de la región). A la primera pregunta del periodista europeo responde sonriente y orgulloso:

–Ya no lo recordaba... Fueron tres, tres ovaciones interminables. ¡Qué triunfo para nuestro pueblo tanto tiempo olvidado de Dios y de los hombres! Era el justo homenaje que la comunidad internacional rendía, al fin, a la larga lucha de los palestinos por conquistar su derecho a una identidad nacional.

Yasser Arafat se refería a la acogida que tuvo en la Asamblea de las Naciones Unidas, tema que no soltó para referirse a la reacción de Israel y otros países:

–Los agentes sionistas, desagradados por el éxito clamoroso que acabábamos de tener desnaturalizaron deliberadamente mis planteamientos presentándolos de manera tendenciosa. Yo, sin embargo, no hice sino estar a favor de una coexistencia pacífica, fraternal e igualitaria entre árabes y judíos, todos los judíos sin excepción, en tierra palestina. Más aún: lancé un llamado solemne a los judíos para que renuncien definitivamente al arma de la guerra y al complejo suicida del Masada. Nadie, por lo que yo sé, me ha contestado hasta ahora ofreciendo una alternativa a mi propuesta. Peor. Los propagandistas sionistas han relievado una frase de mi discurso tomada fuera de su contexto, para insistir una vez más en la tesis innoble según la cual lo que nosotros buscamos en realidad es echar los judíos al mar... Es cierto que yo dije que soñaba –dije bien claro soñaba– en una Palestina unificada y democrática... ¿Pero es acaso un delito soñar? ¿Está prohibido imaginar la evolución que podría haber en los próximos años?... ¿También debo borrar de mi memoria la casa donde yo nací, en Jerusalem, a algunos metros del muro de las lamentaciones, y que "Golda Meir hizo destruir bajo el régimen de ocupación? ¿Tengo yo menos derecho que esta dama rusa, naturalizada norteamericana, que se ha venido a instalar en la tierra de mis mayores?

El periodista entonces insiste: ¿Quiere decir que ustedes reivindican de inmediato toda Palestina?

—En esto también nuestros enemigos han silenciado mi llamado en ese mismo discurso a la comunidad internacional, en mi calidad de líder de la revolución palestina, invitándola a ayudarnos a instalar un gobierno nacional sobre toda la parte de Palestina que sería liberada de la ocupación sionista.

Arafat se detiene bruscamente para añadir con suavidad:

—Se dará usted cuenta que utilizo el término sionista y no el de israelita. ¿Por qué ellos rehusan reconocer hasta la existencia de un pueblo palestino?

—Si ustedes están de acuerdo, aunque en otros términos, a llegar a un compromiso que conduciría a la creación de un estado árabe en una parte del territorio de Palestina, por qué no anuncian ustedes de una manera explícita que están decididos a participar en la conferencia de paz de Ginebra?

—Contestaré a esa pregunta cuando recibamos una invitación formal y en orden para asistir a esa conferencia.

—¿Pero no cree que tienen ustedes derecho a estar presentes donde se discute el porvenir de Palestina?

—La dirección política de la resistencia no tiene interés en abrir su carta prematuramente, a revelar su táctica y estrategia. Nosotros tomamos las decisiones militares, políticas y diplomáticas que convienen en el momento oportuno.

—¿El movimiento de liberación constituirá un gobierno provisorio en el exilio?

—Hay comisiones establecidas para estudiar este asunto en todos sus aspectos. Pero puedo asegurar desde ahora que vamos a crear un gobierno provisorio de la revolución, pero no en el exilio. Estableceremos sede en el lugar donde mejor pueda servir a nuestra causa nacional. Será representativo de todos los palestinos, sin distinción de tiendas políticas, sean o no miembros de alguna organización de fedayines. Pero tendrá como primera tarea contener las intrigas de ciertos estados árabes, de los sionistas y de los norteamericanos.

—Algunos adversarios del Frente le reprochan precisamente el tratar de integrarse a una negociación internacional, lo que, según ellos, concluiría en la traición a la causa palestina. Sostienen que la presencia de usted en la conferencia de Ginebra significaría el reconocimiento de facto y recíproco de Israel y del OLP y que cualquier acuerdo territorial será parte integral de la OLP. No queremos caer en el error del FLN de Argelia que constituyó un poder ejecutivo que escapó a su control. Nuestro gobierno allí convenido tendría que acabar en un tratado de paz. ¿Qué opina usted al respecto?

—Primeramente, es derecho pleno de los dirigentes del OLP el tomar las decisiones de orden político y diplomático que juzguen convenientes, para ello tienen la confianza del Consejo Nacional y en segundo término, juzgamos que la presencia de representantes del OLP en toda asamblea internacional constituye en sí una victoria del pueblo palestino.

–¿Estaría por lo tanto dispuesto a establecer contactos, secretos o no, con quienes considera usted sus enemigos, Kissinger por ejemplo?

–Toda decisión al respecto será tomada teniendo en cuenta el interés permanente y a largo plazo del pueblo palestino. Personalmente yo no tengo ninguna objeción a encontrarme con cualquiera que permita clarificar o favorecer la causa de nuestro pueblo, tal cual está definida en el programa de acción de diez puntos adoptado en junio último por el Consejo Nacional palestino. Es en esta perspectiva que me entrevisté recientemente con los ministros Sauvagnargues y Schroeder.

–Siempre según la opinión de sus enemigos, cometerían ustedes una grave equivocación edificando un estado independiente en Cisjordania y Gaza, en el caso que Israel aceptara restituirles esos territorios. Este estado, según esos adversarios, no sería viable económicamente.

Arafat sonríe:

–¿El Perú quién sabe les convendría mejor? ¿Desde cuándo una patria constituye una operación comercial? Sea pobre o rica la tierra de nuestros mayores nos es querida y lucharemos para recuperarla.

Mas Erotico—Mas Explicito
DIRTY DOLLS
BED BUNNIES
THE HEAD MISTRESS
BRAND OF SHAME
EVE
531-1315
CONT. 2 P.M.
EDEN

ODEON Theatres
JACK LEMMON WALTER MATTHAU
THE FRONT PAGE
HYLAND DAILY 1:30, 3:25, 5:20 7:20, 9:20 L.C.S. 9:05
PLAZA TODAY TO FRI. AT 7:20 & 9:20 L.C.S. 9:10
ADULT ENT
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
PLAZA • Oshawa
PHONE 723-2843

Mel BLAZING SADDLES Brooks' New Comedy! YOUNG FRANKENSTEIN

DAILY 1:30, 3:40 5:40, 7:40, 9:40 L.C.S. 9:30
HYLAND II
YONGE AT ST. CLAIR • 962 2891
Recommended as ADULT ENTERTAINMENT
WARNING: Certain language in this film may be offensive to some people. The Management
Dustin Hoffman "Lenny"

DAILY 2:30, 5:00, 7:10, 9:25•L.C.S. 9:05
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 486 5600
ADMITTANCE RESTRICTED
YOU'LL FEEL IT AS WELL AS SEE IT!
in SENSURROUND

ADULT ENTERTAINMENT
COMPLETE SHOWS DAILY 2:00, 4:30, 7:00 & 9:30
FAIRLAWN
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1231
"TEENAGE HITCH HIKERS"
"LAST FOXTROT IN BURBANK"
ADMITTANCE RESTRICTED
CORONET
YONGE AT GERRARD • 366-8897
CONTINUOUS 12:00 NOON L.C.S. 9:00

CINEMA SHOWCASE
INFORMATION PHONE 924-2581, 10 a.m. to 9 p.m. DAILY
20th CENTURY
YOU'VE READ ABOUT HER... TALKED ABOUT HER... NOW SEE HER!
864-1412
FOUR SEASONS SHERATON cinema 1
QUEEN ST. opp. CITY HALL
bramalea 1 457-8200
DIXIE ROAD AND HIGHWAY 7
TOWNE & COUNTRYE CINEMA
YONGE N. AT STEELES • 222-1196
CEDARBRAE CINEMA
LAWRENCE-MARKHAM RD. 438-1291
WESTWOOD
3743 BLOOR AT KIPLING 239-1145
SKYLINE 2 IN THE SKYLINE HOTEL
DIXON RD & HWY. 27 • 248 5070
GOLDEN MILE
EGLINTON E. AT PHARMACY 755-8694
ADMITTANCE RESTRICTED
Xaviera Hollander
Authoress of "THE HAPPY HOOKER"

STARRING IN HER FIRST MOTION PICTURE!
"My Pleasure Is My Business"
TOWNE CINEMA
BLOOR-YONGE SUBWAY • 924-2600
MISSISSAUGA SQUARE ONE
HWY 10 at BURNHAMTHORPE • 275-2451
ADMITTANCE RESTRICTED
Alan Arkin James Caan
Freebie and the Bean
THE MOST DREADED NAZI OF THEM
ILSA She wolf of the SS
THE ULTIMATE IN FILM TERROR!
DYANNE THORNE as ILSA
And
MAN SLAVERS OF THE AMAZON
YONGE
DONLANDS
YONGE AT QUEEN • 364-0277
DONLANDS • O'CONNOR 421-2911

STRAIT
REALTY COMPANY LIMITED
699 BLOOR ST. WEST
531-4653
Casa rentera de construcción sólida con 3 cocinas, 3 baños. Garage. $6,500 de entrada.
5 cuartos bungalow. En el centro de la ciudad, valor de $27,800.
Tenemos otras muchas cosas más con pequeña entrada inicial. Para mayores informes llamar a Marcelo Karolis al 531-4653

MARCELO KAROLYS

—¿Espera usted algunas consecuencias concretas de la conferencia cuatripartita de El Cairo?

—Ningún problema fundamental quedó arreglado. Solamente pusimos las bases para acuerdos bilaterales y colectivos, lo que, a nuestro parecer, permitirá poner en práctica las resoluciones tomadas en Rabat. Sin embargo nos queda la penosa impresión de que el rey Hussein, a pesar de todo, no renuncia a su ambición de hablar en nombre de los palestinos en Ginebra, según la voluntad claramente expresada por los norteamericanos y los sionistas. Sobre este punto, hay que estar seguros de que jamás aceptaremos que el gobierno de Amman se sustituya, aunque sólo sea parcialmente, a nuestra organización, la cual ha sido reconocida solemnemente por todos los estados árabes islámicos como el único representante legítimo del pueblo palestino. Y no sólo por esos estados sino también por el Tercer Mundo, por el campo socialista y hasta por las Naciones Unidas.

El asunto es serio y Arafat añade después de un corto silencio:

—Las intrigas norteamericanas-sionistas, en las que participan ciertos países árabes, continúan. Su objetivo es torpedear la conferencia de Ginebra... A este efecto Washington y Tel Aviv han hecho proposiciones concretas a El Cairo y a Amman prometiendo la restitución de una parte del Sinaí a Egipto y una porción de Cisjordania al reino hachemita. Estas dos propuestas estan siendo consideradas en las dos capitales árabes. De esta manera los norteamericanos y los sionistas no han disimulado sus intenciones de aislar a Siria —a la que no le han propuesto ninguna nueva retirada en las alturas de Golán— para que asuma sola la lucha política y militar; crear una fosa entre unos y otros, quebrar la solidaridad panárabe que se concretó en la reunión cumbre de Rabat.

Arafat añade martillando las palabras:

—Estas intrigas serán estériles. No tendrán objetivo que llenar porque no es posible hoy en día abstraerse del problema palestino. De otra parte, si Egipto concluye un acuerdo por separado que comporte concesiones politicas y no sólo militares, la situación en el Medio Oriente se agravará notablemente. Nosotros tomaremos las medidas que esa situación imponga. Y es de esperar que los intereses vitales de todo occidente serán duramente golpeados.

El presidente del OLP estima que una quinta guerra árabe-israelita es inevitable y se explica:

—La clase dirigente sionista está presionera de un impase de orden politico, económico y militar. Ella cree poder encontrar una salida a la crisis que afronta suscitando un nuevo conflicto, para el que se prepara desde el fin de la guerra de Octubre. Los dirigentes sionistas, animados por un orgullo descomunal y por el complejo suicida de Masada, dan así prueba de una ceguera que los conducirá a la aventura y a la catástrofe. Contrariamente a lo que se imagina, una nueva guerra —aun como la de junio del 67— no solamente no resolverá sus problemas sino que los acrecentará... La guerra de Octubre ha probado que las cualidades humanas y tecnológicas del combatiente árabe no son menores que las del soldado judio... Y aunque el buen éxito acompañe en esta ocasión a los sionistas, los árabes continuarán la lucha en una guerra de usura de largo aliento. Además, la nueva coyuntura quebrará la influencia norteamericana y occidental en las patrias árabes.

—¿Quiere decir que confundirán ustedes a Norteamérica con Europa en la lucha que iniciarán contra los intereses occidentales?

—Me veo obligado a contestar afirmativamente: Los árabes no tienen qué escoger; no pueden distinguir entre los occidentales cuando sigan el ejemplo de Sansón en el templo de los filisteos. La catástrofe económica que desataremos, por el peso de las cosas, alcanzará a todos los paises occidentales.... Los Estados Unidos de Norteamerica planean una operación militar cuyo objetivo sería la ocupación de los pozos petroleros árabes. Pero, perdidos meditando esta operación, pierden de vistas dos factores decisivos: de una parte los árabes, como lo ha reiterado el presidente Bumedien el 3 de enero, harán estallar los pozos de petróleo; y, por otra, los norteamericanos ya no regentan el mundo, podemos contar con el apoyo de potentes aliados en la comunidad internacional. □

GOLDA MEIR: Arafat dice que por qué será él menos palestino que esta dama rusa, nacionalizada norteamericana antes de israelita...

Uy; la clase media

Un libro sobre uno de los estractos sociales más importantes del país, obliga a la reflexión: no hay estructura de clases, no hay conciencia, no hay satisfacción ni integración, pero en cambio hay frustración, soledad, desarraigo, irresponsabilidad

MITOS Y FANTASIAS DE LA CLASE MEDIA, por Gabriel Careaga. Edit. Joaquín Mortiz.

"Es el eterno y constante adulador de aquel de quien espera su colocación: jamás tiene opinión propia, pues acostumbrado a mentirse a sí mismo y a los de más, y a tener perpetua contradicción sus ideas con sus palabras, calcula lo que le conviene manifestar, y cambia de opiniones y de conducta con la misma facilidad que el camaleón de colores"

José María Luis Mora, Ensayos, Ideas y Retratos", UNAM, 1964.

Acaba de aparecer un importante libre de sociología: Mitos y Fantasías de la Clase Media escrito por el profesor y sociólogo Gabriel Careaga, intelectual independiente en el sentido verdadero de la palabra. Es decir: no sometido a los dogmatismos a los que obliga con frecuencia la esfera de intereses a los que se pertenece. El libro: inteligente, informado, fresco y comunicado con experiencias directas, obliga a que se hagan algunas reflexiones.

La primera sería acerca de la falta de estructura de las clases medias, de que en rigor, como he venido sosteniendo desde hace muchos años, mal puede hablarse con propiedad "de clase media", pues la característica de esta amplia o limitada zona de la sociedad, según sea el país y la época que se estudie, es la falta de vinculación con la conciencia a la situación y el hecho, poco discutible, de que la conciencia de los "habitantes" de las zonas intermedias de la sociedad es siempre una conciencia desazonada, de angustia de desarraigo, de náufragos a la búsqueda de una isla apacible y sólida a la que asirse, independientemente del tiempo que se pueda durar en ella. En otras palabras, los integrantes de la zona de la movilidad social, de los estratos intermedios, al no vincular su conciencia a un lugar en la producción, la integran, principalmente con su afán de ascender, con su insatisfacción continua, con esa insaciabilidad que los hace caracteriza, que los hace actuar compulsivamente hasta ascender a las clases altas o frustrarse, perdido en los laberintos de la búsqueda del éxito.

LA VENTA DE Stitsky's 1¢

SOLO 3 DIAS PARA AHORRAR

Y NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LA CANTIDAD

VENTA TERMINA EL SABADO

CINTA DE BORDAR 1¢ yd.
ELASTICOS 1¢
BOTONES 1¢ ea.
ENCAJES DE SATIN 1¢ yd.
HILOS ELASTICOS 1¢ yd.
CINTAS 1¢ yd.
ORLAS 1¢ yd.
APLIQUES 1¢ ea.
LISTON 1¢ yd.
RULOS PLASTICOS 1¢ ea.

COMPRE UNA YARDA A PRECIO REGULAR Y OBTENGA OTRA POR 1¢
Viyela
Polyester
Lanillas
Algodones
AHORRE 50%

AHORRE TAMBIEN EN CORTINAS 33⅓% OFF SALDOS

OTRAS CORTINAS 20% OFF

Compre dos yardas a precio regular obtenga otra por 1¢
Polyester crepe
Jersey impreso
Tejidos
AHORRE Solo en Bathurst 33⅓%

CORTINAS 69¢-2.88 yd.
Satinados - Redes
Dralons - Tul
Batista Algodon
liso y estampado

Guantes Compre un par por $1, obtenga otro por 1¢

TIJERAS DE 8" Compre un par por 3.98, obtenga otro por 1¢

Y MUCHAS OFERTAS MAS

Stitsky's

754 BATHURST STREET (Below Bloor) 537-2633
NORTHTOWN PLAZA (Yonge St. 3 bl. S. of Finch) 226-3636

CLUB ARGENTINO DE TORONTO S.C.D.

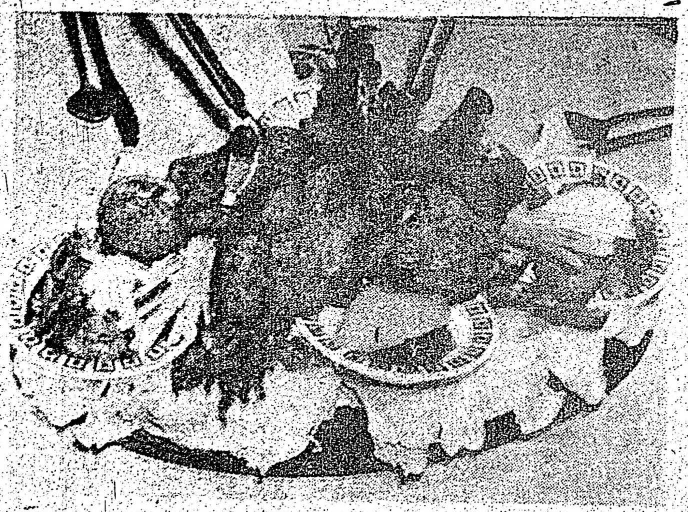
El Club Argentino de Toronto S.C.D., ante versiones circulantes de que está adherido o patrocinando una colecta para las personas deportadas, cumple en comunicar a todos sus asociados y simpatizantes, que es totalmente inexacto lo propalado y que bajo circunstancia alguna ha de mancomunarse a estas actividades, si no es por resolución expresa de sus asociados en Asamblea.

DOMINGO A.TUCCI. Presidente
ERNESTO G.PENTKE. Secretario

TERRANA VARIETY GROCERY

Yerba uruguaya y argentina
Productos ecuatorianos y colombianos
Productos italianos
Tarjetas y regalos
98 Winona Dr.
Tel.: 537-9267

Woodenplate



HUNGARIAN RESTAURANT

Venga a BAILAR al Woodenplate Tavern y pruebe uno de los sabrosos platos de la cocina Húngara. Abierto todos los días hasta la 1h de la noche. Domingos hasta las 10hs.

200 Bloor Street West. PHONE 923-6599

R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtors
527 Bloor St. W.
CHOLKAN

BLOOR - BRUNSWICK
Casa de 15 años construída en ladrillo sólido. Séptima casa al sur de Bloor. 6 cuartos, 2 cocinas, 2 baños, 2 garages, excelente oportunidad, solamente $ 50.000.- alistado exclusivamente con Miguel López, fono 532-4404.

DUFFERIN - DAVENPORT
Casa de siete habitaciones, solamente piden $ 39.000.- dólares, hipoteca al 9 1 2 %. Sea Ud. el primero en venir a verla. Llame a Carlos Fernández al 532-4404

KINGSWAY - BLOOR
Hermosa casa estilo colonial, construída en ladrillo, 6 cuartos, sótano terminado, 2 cuartos de baño, aire acondicionado (4 apliances) incluídos en el precio de $ 74.000.- dólares, una hipoteca abierta al 11 %. Llame a Carlos Fernández al 532-4404.

EGLINTON - KEELE
Bungalow separado a los dos lados, dos dormitorios, garage, drive way privado, solamente $ 42.000.- dólares, con $ 7.000.- dólares de entrada. Llame a Carlos Fernández al 532-4404

Reflexiones

Escribe: Ricardo Santos

SER O NO SER

La prensa local e internacional nos brinda diariamente dos facetas trascendentales del concierto mundial: los esfuerzos de unos por la superación y elevación a nivel de potencia mundial de lo que ha dado por llamarse los países tercermundistas, y la constante amenaza de una nueva conflagración mundial.

En relación a estos dos aspectos, el segundo es nada más -y nada menos- que consecuencia del primero. La actitud de ciertos gobiernos ha convencido a quienes en la actualidad ejercen dominio mundial, que ese dominio está a punto de derrumbarse, al igual que tantos otros a través de la historia de la humanidad.

La reaparición -verdadera o falsa- de la personalidad y exigencia de respeto mutuo, sin fijarnos en la potencialidad económica o bélica a nivel gubernamental es lo que ha "disgustado" a los "grandes". Semejante "irrespeto" es imperdonable y, o se someten nuevamente al tutelaje y la explotación, o las represalias serán "severas".

Claro que para algunos de los países "chicos" -que de chicos lo único que han tenido, o tienen, ha sido falta de entereza e iniciativa- esas "severas represalias" solo han provocado una sarcástica sonrisa y un "retorno" de amenazas: traten y se encontrarán con la horma de los zapatos.

Esta reacción lleva a la conclusión de que por fin se quiere eliminar aquello de que "el pez grande se come al pez chico".

Esto debió ocurrir hace mucho tiempo. Debió pensarse que unas cuantas pirañas juntas pueden devorar a un tiburón.

Y esto que sucede a nivel gubernamental, anivel de países, debe suceder en todos los niveles de la vida. Hay quienes agachan la cabeza, o aún más, la esconden bajo tierra como el avestruz, temerosos de aquellos a quienes consideran "grandes", o se escandalizan cuando alguien se atreve a disentir con ellos.

Hoy más que nunca debemos discernir sobre el "ser o no ser".

Es frecuente escuchar: yo soy de aquí, de allá, o de acullá, y todos son "personalidades" muy capaces de cumplir sus deberes y hacer reconocer sus derechos, pero llegado el momento de demostrarlo, huyen como el perro atemorizado: con el rabo entre las patas.

Yo creo que es hora ya de definirnos, de decir en realidad somos o no somos. Y si decimos lo primero, debemos añadir: aquí estamos.

No me refiero yo -que quede bien claro- a organizar una revolución, sino a decir las cosas por su nombre y sin temor, porque las verdades no ofenden.

Claro es que si alguien lanza acusaciones sin sentido, o tergiversa la verdad, entonces los problemas surgen, -y con razón- pero mientras esto no suceda debemos apreciar y aprovechar las ventajas de la libertad de expresión y el respeto y admiración que aquí se tiene a quien actúa con sinceridad.

La comunidad latinoamericana necesita esto urgentemente: definirse. Existe o no existe. Y esto no lo pueden decidir dos o tres, es responsabilidad de todos. Es muy cómodo delegar representación, o confiar en alguien, y lo que es más, criticar sin sentido, o sin razón.

Si queremos ser, debemos ser todos, porque lamentablemente en ciertos casos, el número es el que cuenta; y, la responsabilidad también debe ser de todos.

KEITH REALTOR H. Keith Limited · Realtor
GROWING WITH ONTARIO – OVER 45 OFFICES TO SERVE YOU

630 ST. CLAIR AV. WEST – 653-5530-4

Nos complacemos en anunciar que el Señor Roberto Romero ha ingresado en nuestro departamento de ventas. El Señor Romero tiene una gran experiencia en el mercado de Real Estate y les ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o su cuota mensual.

ROBERTO ROMERO

KING & BATHURST
Propiedad de ingresos, 5 dormitorios, 3 cocinas, 3 baños, baja cuota inicial.

ST. CLAIR & KEELE
3 dormitorios, 2 cocinas, 2 baños, cantina, buena hipoteca.

Clasificados

SEÑORA EUROPEA LEE CARTAS Y LAS MANOS
Consejos en todos los órdenes de la vida, tales como amor, casamiento, negocios y salud.
Esta mujer dotada por Dios ha dedicado su vida a ayudar a otros, y ha viajado por los cuatro rincones del mundo y ayudado a muchos, como puede ayudarlo a Ud.
No importa cuan grande o cuan chico sea un problema. Para entrevistas llamar al teléfono 536-7880 de 12 a 8 pm.

BACHELORETTES
$121 TO $130
Está incluido luz y agua. 4 piezas de baño. Richmond-Niagara, 5 cuadras al Oeste de Bathurst St. Llamar al 863-1048 o de tarde al 633-9531

Se cuidan niños y bebes. Zona de Lawrence y Keele. Teléfono 783-7829

Por no poder atenderlos, vendo contratos de limpieza. Part-Time. Llamar: 787-1812

SUPERINTENDENTE
Que hable inglés y español. Debe tener algún conocimiento de mantenimiento de edificios. Buen salario. Apartamento gratis incluido. Tel: 633-9531

Se arrienda cómoda habitación para persona sola. 782-3528

DISPONIBLE
Bachelors, 1 y 2 dormitorios en pisos para adultos solamente. Desde $125. Agua y luz incluido. Landsdowne-Dupont. 532-9959 o 633-9531

Mudanzas "Luis Torres" con teléfono 531-6180, desea a todos los hispanos un Feliz y Próspero Año Nuevo 1975.

Doméstica para familia canadiense, puertas adentro. 3 jóvenes en edad escolar, el más joven de 13 años. Debe tener experiencia. Debe tener un inglés básico. Mother Hill, 638-6606.

Se cuidan niños, 7 días a la semana. Llamar a cualquier hora al 653-2235. Area Dufferin y St.Clair.

Se cuidan niños en mi apartamento. 625-7647 Se habla español y portugués.

Se vende salón de belleza. Area de College St. Llamar durante el día al teléfono 532-3157, y por la noche al 223-7395

Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. 469-0623

Limpieza de techos de oficina a la venta. Tiempo completo o part-time. 625-3463 y 741-9065

Se necesita niñera. Puede ser con cama o sin cama. Llamar al 783-0363. Sra.Lili.

Se alquila cuarto amueblado $65 por mes. Area de Bathurst y Dupont. 537-6592

Se alquilan cuartos, con cocina, con muebles. Ambiente familiar. $18 por semana. 179 Dovercourt. 533-5905

SPANISH TRANSLATOR
REQUIRED for local employment with government service. Experience not required provided applicant can fluenty speak, read and write Spanish and English. Historical knowledge of South America would be an asset. Please reply in writing, giving a brief resume of previous education and employment to P.O.Box 917, Charles St., M4Y-2N9, Station F, Toronto.

Aquí está su oportunidad!! Salón de belleza para la venta, para una o dos personas que se quieran asociar con buena clientela. Sitio inmejorable para habla italiana y castellana. No competición. Empezar su negocio y enseguida hacer dinero. Por favor escribir a P.O.B. 1108 Adelaide St. Toronto, Ont.

Ascenso de la Justicia

De la Teocracia al Poder Civil

(El Día, Montevideo)

YA de tiempo inmemorial se planteó el problema de quién ejercería la autoridad en el seno de las sociedades organizadas: si habría de ser el órgano civil o el órgano eclesiástico.

Se intentó —por mecanismos doctrinales— hallar una solución que a todos diera satisfacción plena. Y la solución preconizada era por demás sencilla: cada poder se desenvolvería dentro de su marco específico, correspondiendo a los civiles la jurisdicción sobre los asuntos temporales y a la decisión religiosa la libre disposición en materia de las cuestiones espirituales.

Todo pues, aparecía claro y simple en la pura doctrina. No obstante, las dificultades, graves dificultades en el terreno práctico, comenzaron de inmediato, y se prolongaron, mayores a cada instante, por siglos y siglos.

Los filósofos católicos sostuvieron invariable y obstinadamente la tesis de que, procediendo de Dios la autoridad gubernamental, solamente la subordinación de ésta al papado daba cumplimiento a los planes y directrices celestiales. Lo demás era rebeldía, merecedora de ejemplar castigo.

Las palabras fueron, al respecto, tan contundentes como gráficas. Se dijo que el Papa era rey de reyes y que sus coronas, en relación con las de los obispos, se encontraban en la relación del plomo al oro.

Y, de este modo, la Iglesia constituyó durante toda la Edad Media, la organización política más fuerte, más inquebrantable, más augusta. Nada, o muy poco, quedaba de aquello de que el emperador gobernaba los cuerpos y el Papa las almas, todo en admirable equilibrio, todo en perfecta cooperación.

La autoridad secular quiso, naturalmente, imponer sus fueros, hacer que se la respetara y obedeciera; pero estuvo lejos, a menudo, de conseguirlo, porque el Papa disponía de una arma extraordinariamente eficaz: la excomunión.

No obstante, también esa supremacía religiosa habrá de declinar. La decadencia es lenta, sin duda, pero inexorable.

Hacia fines del periodo medieval, los emperadores comienzan a considerarse árbitros inapelables y a hacer caso omiso de las advertencias o represiones pontificias. Cobra caracteres agudos la contienda entre los recalcitrantes adversarios: contienda que, con el correr de las centurias, acabará con la victoria del principio y los métodos seculares. Es la iniciación de la Edad Moderna.

El ser humano empieza a despojarse de supersticiones y prejuicios, para dar a su pensamiento un estímulo esencial: el de la razón.

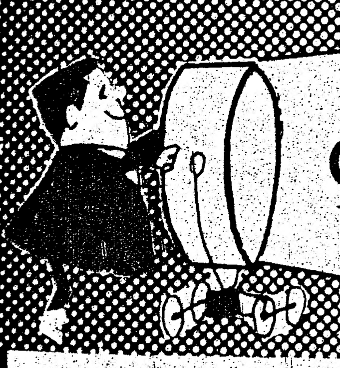
Los gobiernos recaen —ahora al parecer, definitivamente— en las manos de los príncipes; que guardan para sí, con monarquías absolutas primero, y constitucionales después, la potestad política, volviendo imposible la resurrección del espíritu místico su ciego fanatismo, sus implacables persecuciones.

Sin titubeos, sin sentir perplejidad ni irresolución, los gobernantes prescinden de toda influencia religiosa, afirmando la supremacía de lo secular frente a lo celeste, de la razón frente a la Revelación.

ALCOHOLICOS ANONIMOS
UNIDAD A.A. SERVICIO RECUPERACION
TIENE PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?
Visite Alcoholicos Anonimos (en español)
"NUEVA ESPERANZA"
610 Spadina Ave.
Dia de seciones: Martes y Sábado de 8 a 10 P.M.

India Food House
Toda clase de productos sudamericanos.
Periódicos, Revistas, Libros, Discos.
Frijoles, porotos negros, tortillas, etc.
LA UNICA CASA EN TORONTO DONDE USTED PUEDE COMPRAR TORTILLAS.
408 DUPONT St. Tel. 921.4424

803 DUNDAS ST. WEST
TEL. 364 - 7885
solmar
TRAVEL AGENCY
Excursiones en Canadá, pasajes, documentación legal, inmigración, fletes aéreos o marítimos desde su puerta.
HABLAMOS ESPAÑOL


PROBLEMAS CON PERMISO DE TRABAJO?
LE CONSEGUIMOS TRABAJO Y UNA COMPAÑIA QUE LE PROVEERÁ DE PERMISO DE TRABAJO.
FAVOR CONSÚLTENOS . .
FIVE CONTINENTS
Employment Agency
1273 Dundas St. W.
Esquina con Dovercourt
Tel. 531-5724

LA TORRE DEL VIGIA

Reflexiones de Fidel Castro

La visita de la Misión Artística y Cultural a Cuba ha dado la oportunidad para el máximo dirigente de la Gran Antilla, produjera, en la conferencia de prensa que concedió a los periodistas mexicanos, una de las declaraciones más importantes de los últimos años. En la parte medular de la misma dijo: "Tenemos que ser realistas: cambios similares a los de la revolución cubana no están a la vista en los países latinoamericanos". Y añadió: "No se puede copiar dogmáticamente la solución de un país para otro. Yo creo que a cada país le corresponde, por sí mismo, darle forma a su revolución . . . Existen las condiciones objetivas para los cambios radicales en América Latina, pero no existen todavía las condiciones subjetivas".

Las condiciones subjetivas son las que conforman el potencial y la madurez política y organizativa de las fuerzas revolucionarias de una sociedad determinada que, en un momento de quiebra de las formas de vida y de gobierno de la misma, de crisis profunda del régimen en decadencia; puede transformar esa sociedad elevándola a un nivel más alto de convivencia social y de economía más avanzada. Tal hicieron las revoluciones francesa, la rusa, la china, la mexicana y la cubana, cada cual en circunstancia diferente de la historia de la Humanidad.

La desigualdad entre la madurez de las condiciones objetivas y las subjetivas, es la causa de las derrotas de los grupos revolucionarios que por su falta de madurez, confunden sus deseos de cambio, con las posibilidades de lograrlo. Tal fue el caso de los magonistas en nuestro país, que trataron de provocar una sublevación contra el porfirismo, con sucesivos golpes de mano que no por heroicos, fueron menos desafortunados. Tal ejemplo es el de los impacientes que creen que con atracos y secuestros, se puede acelerar la historia. Eso en la ocasión en que hombres y mujeres de buena fe, pues nunca debe descartarse en esas acciones, provocaciones del exterior y del interior, que intentan empañar la imagen de nuestro gobierno, confundir a las fuerzas progresistas y acrecentar el poder de los grupos regresivos.

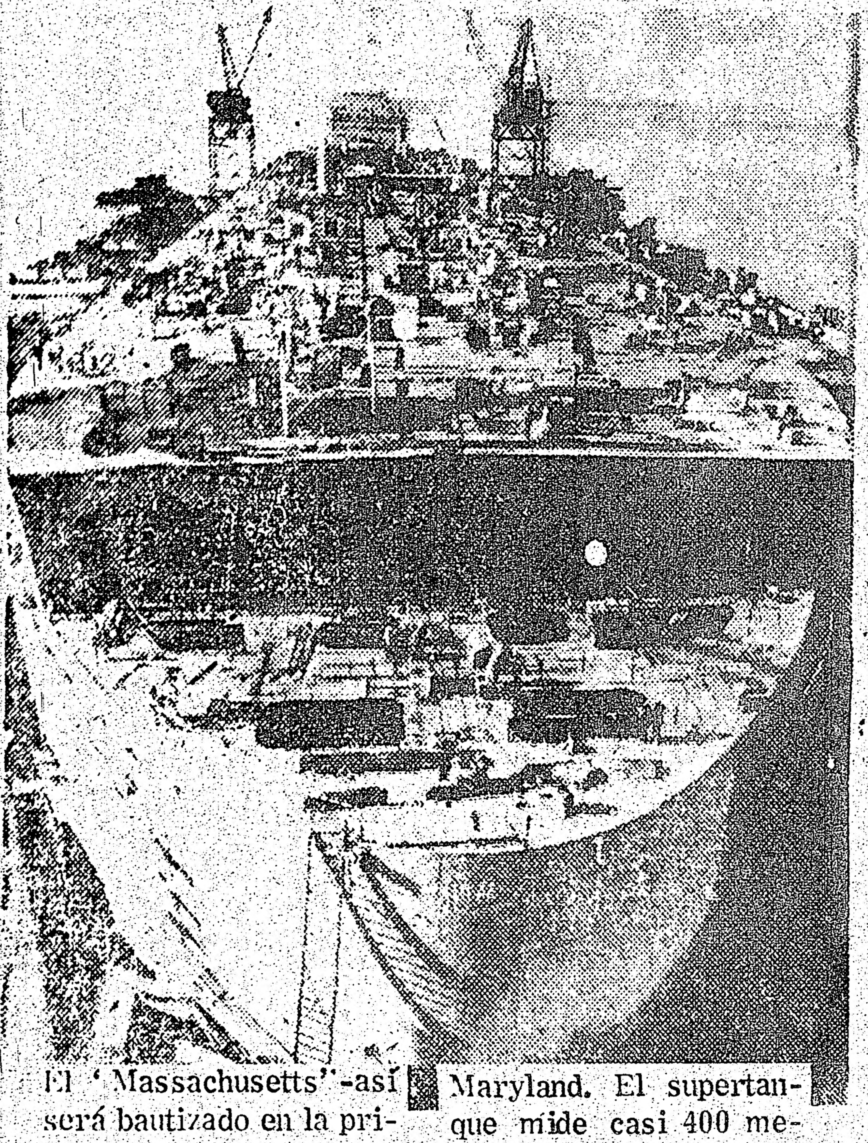
Las declaraciones del comandante Fidel Castro obligan a una reflexión profunda no sólo a los mexicanos progresistas y revolucionarios, sino también a los partidarios de cambios en toda la América Latina. La potencialidad de las fuerzas regresivas nativas aliadas históricas del imperialismo, su incalculable capacidad de maniobra; los enormes recursos económicos y militares que poseen, obligan a las fuerzas avanzadas a ampliar su alianza a todos los sectores y grupos capaces de luchar contra el atraso de nuestras naciones; a darle a esa alianza un programa que abarque las demandas de las clases y subclases que la integren; que adopte formas flexibles y militantes de organización, a efecto de aprovechar las coyunturas favorables, para avanzar por la escabrosa senda de los cambios que urge la evolución de nuestras sociedades.

Los juicios del comandante Fidel Castro, ajeno a todo dogmatismo porque cabalmente alcanzó una victoria que rompió con todos los esquemas revolucionarios, son de un valor incalculable, fruto de una experiencia colectiva, amasada con sangre y con sudor por uno de los pueblos más admirables del mundo, el pueblo cubano.

Mi Nombre es: . .
Pilar Vásconez

Yo le obtendre credito en el mismo dia y ademas vendemos a los precios mas econòmicos de Toronto.
LLAMEME O VISITEME Tel. 533-7771
Tengo para Vds. una gran selección de:
TVs. Color & B.N. TOSHIBA SANYO PHILCO
MUEBLES
STEREOS, SILVER • TOSHIBA • SANYO
RADIOS 8TRACKS etc..
Electro Sew Co. LTD.
1081 BATHURST St. Tel. 533-7771

café Madrid Restaurant
PRESENTA
La Tasca
buenos tragos
buena comida
música
alegria
42 Hayden st.
922-3151



El "Massachusetts"-así será bautizado en la primavera próxima- es la mayor nave construida en los astilleros de Bethelm Steel, ubicados cerca de Baltimore, Maryland. El supertanque que mide casi 400 metros de largo, tendrá un alcance de navegación de 30.000 kilómetros y transportará 260.000 toneladas de petróleo crudo.

ARIES Marzo 21 a Abril 20 — Haga a un lado los negocios y goce de la vida. Verifique exactamente cuál es la posición de sus conocidos.

TAURO Abril 21 a Mayo 21 — Oye muchos comentarios que no son exactos; procure controlar sus respuestas, ya que su turno vendrá más tarde.

GEMINIS Mayo 22 a Junio 21 — Ocúpese únicamente de sus asuntos; evite el viajar si es posible, pero si es necesario salga temprano y sea muy cauteloso.

CANCER Junio 22 a Julio 22 — Mantenga un ojo avizor para observar lo que sucede en su hogar; muchos tratan de aconsejarlo sin solicitarlo usted.

LEO Julio 23 a Agosto 23 — Sea amable y positivo y procure arreglar los desacuerdos recientes. Su energía personal se hace necesaria y atrae a otros que tienen ideas vigorosas.

VIRGO Agosto 24 a Septiembre 23 — Sus amigos tratan de resolver sus problemas, exponiéndoselos a usted; sus consejos no estarán a la altura de las circunstancias.

LIBRA Septiembre 24 a Octubre 23 — Siga solo en este domingo, ya que no obtendrá la cooperación de sus vecinos; no involucre a sus amistades en sus planes, hasta que los conozca mejor.

ESCORPION Octubre 24 a Noviembre 22 — Verifique la información que llega a usted, ya que está incompleta o errónea. Procure no excusarse en las relaciones personales, pero escuche atentamente.

SAGITARIO Noviembre 23 a Diciembre 21 — Tratarán de apartarlo de sus rutinas. Si a usted no le interesan ciertas personas, no es preciso que gaste su tiempo y atenciones en ellas.

CAPRICORNIO Diciembre 22 a Enero 20 — No se espera de usted que mantenga la calma en este día, pero asegúrese que está en lo cierto cuando habla. No trate de resolver los problemas menores.

ACUARIO Enero 21 a Febrero 18 — Todos parecen estar de prisa, tratando de encontrar atajos y un servicio rápido. Tome el tiempo necesario para hacer bien las cosas.

PISCIS Febrero 19 a Marzo 20 — Se siente inclinado a escuchar las sugestiones; recuerde que no todos los resultados son obvios; algunos serán nefastos a largo plazo.

Empieze un plan de ahorro registrado para su jubilación ahora, mientras aún recuerda la cantidad de Income Tax que ha pagado. Déjeme demostrarle lo mucho que ha podido ahorrar.

ADRIANA TAPIA

Excelsior life

Excelsior life

TORONTO-EGLINTON

BRANCH OFFICE
40 Wynford Drive,
DON MILLS, ONTARIO, M3C 1J5
Tel: (416) 429-4200

APRENDA EN SU CASA

INGLES

en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox Institute

7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.

NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD .... PROV. ....
TELÉFONO .... EDAD ....

TEMPORADA DE CARNAVAL

Gran Baile de DISFRACES

Sábado 1 de Febrero En el Lisbon Place 1330 Bloor St.W. y Lansdowne

2 Sensacionales Orquestas

Jaime Puche y su conjunto Barranquilla, con su música caliente de la costa, directo de New York

Pocho Mendez y su Spanish Sound Group, en su camino de superación

Compre su boleto con tiempo en los expendios autorizados

$5 por persona

GRANDES PREMIOS A LOS MEJORES DISFRACES

"El Arrancacabezas" en Los Angeles

Los Alcohólicos Vagabundos de los Barrios Bajos son Degollados por un Hombre Misterioso.- Lleva Seis en Sólo 7 Semanas

LOS ANGELES (AP). Los alcohólicos vagabundos de los barrios bajos de Los Angeles están siendo degollados por un hombre misterioso a quien llaman "El arrancacabezas".

El criminal no identificado ha asesinado a seis hombres en las últimas siete semanas. Todos fueron degollados. Cuatro eran alcohólicos y sus cadáveres fueron hallados en oscuros callejones. Los otros dos fueron asesinados en hoteles.

En la misión de socorro de la zona adonde van a veces esos desgraciados en busca de una cama para dormir o de un plato de comida para saciar el hambre, vive Eugene Gideon.

"Todos estos infelices pretenden hacernos creer que tienen gran sangre fría," dijo Gideon", pero uno podría jugarse el último dólar a que están aterrorizados".

Los vagabundos entregados al alcohol duermen frecuentemente en la calle, pero Gideon dice que desde que empezaron a encontrarse cadáveres degollados en la vía pública, vienen más a albergarse en la misión.

"Antes que esto comenzara siempre había 10 o 12 camas vacías. Ahora, mire usted, están todas ocupadas", dijo.

La víctima más reciente fue el camionero Robert Schannahan. Lo encontraron el miércoles pasado degollado en un hotel del centro de Los Angeles, la quinta víctima fue encontrada, degollada también, en la habitación de un hotel donde pasaba la noche.

"Lo terrible", dice Gideon, "es que no sabemos qué aspecto tiene el degollador, por ejemplo, hay entre 500 y 600 individuos que vienen a la misión todos los días. Podría ser cualquiera de ellos".

"Me dijeron que el asesino es un hombre con largo cabello rubio", dice Robert Ward. Un colega vagabundo dijo que "tiene 1.72 metros de estatura y usa sombrero de vaquero", pero cuando la policía trajo fotografías de posibles sospechosos, los alcohólicos no reconocieron a ninguno.

La conversación se centra sobre el móvil del asesino. "A lo mejor su padre fue un alcohólico", dijo Gideon. "O quizá está en un desvario religioso y cree que es una especie de ángel vengador."

Dave Pistone, capellán de la misión de nacionalidad argentina, ve en estos borrachos vagabundos a las víctimas más indefensas. Sostiene que en su mayoría no son violentos y que ni siquiera son capaces de defenderse cuando están ebrios.

Disfrutando de los cálidos rayos solares del verano australiano, la hermosa Jennifer Kaye retoza en una playa de Sydney, dándonos ocasión de disfrutar también de los hermosos ojos/entre otras muchas cosas, tiene la chica.

Spiro Agnew se Vuelve Multimillonario

NUEVA YORK Spiro Agnew, que renunció en desgracia como vicepresidente de Estados Unidos, podría terminar siendo un multimillonario por sus contactos con los países árabes, según dice su socio en el negocio de bienes raíces en la revista Parade Magazine.

El socio, Walter Dilbeck, dice en el artículo que el ex vicepresidente está haciendo ahora más dinero del que ganara en el ejercicio de la abogacía, profesión que no puede ejercer por haber sido expulsado del colegio de abogados.

La mayor contribución de Agnew al imperio de bienes raíces que ha creado Dilbeck son sus muy valiosos contactos, según el artículo.

"Cuando estuvo en el gobierno, Nixon manejaba los contactos en el Oriente Medio y Agnew los que tenían que ver con el mundo árabe e hizo así muy valiosos amigos. Fue Agnew quien abrió la puerta al dinero europeo y al árabe y eso es lo que los negocios necesitan", dice Dilbeck en su artículo.

"Así, va a terminar siendo un multimillonario", agrega Dilbeck. Dilbeck, que fue uno de los héroes de la Segunda Guerra Mundial y cuyas hazañas están sirviendo de guión para una película, dijo que tiene un arreglo con Agnew mediante el cual le paga 100,000 dólares anuales, además de una tercera parte de las ganancias que obtenga en sus negocios mediante la mediación de Agnew.

Sexagenario Asaltó Sexualmente y Asesinó a 4 Niños en Brasil

SAO PAULO, Brasil, —La policía de Sao Paulo detuvo a Sebastían Antonio de Oliveira, el cual secuestró, asaltó sexualmente y asesinó a cuatro niños de la ciudad de Braganza, próxima a esta ciudad —según se informó hoy.

Oliveira es sexagenario y fue detenido vagando por las calles en una pequeña localidad a 48 kilómetros de Braganza. Al ser interrogado mostró a la policía el lugar en que había enterrado a sus víctimas: un niño y tres niñas de edades comprendidas entre los seis y los ocho años.

El asesino estuvo internado en un manicomio en 1958 por un delito sexual, pero se escapó ese mismo año.

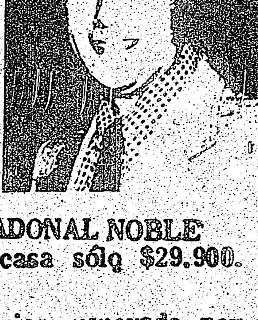
GARAGE GOMEZ
50 MACK — SCARBOROUGH
TEL. 69?-3974
REPARACION DE AUTOMOVILES

FOTOGRAFO
español en
906 DUNDAS ST. W.
230 Bathurst st.
Especializado en Matrimonios, Bautizos, Retratos para niños y para Passaporte.
RAFAEL FORBES
TEL. 364-3974.

TAILOR
ROCCO
PRESTI
SASTRERIA
ITALO HISPANA
30% DE DESCUENTO DURANTE EL MES DE ENERO EN TODA SU MERCADERIA
OFRECEMOS TAMBIEN CUEROS ARGENTINOS
894 COLLEGE STREET
TORONTO, ONTARIO
PHONE 532-1626

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR – INSURANCE

Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.



ADONAL NOBLE

WESTON-JANE. Lote como para edificar. Nueva casa sólo $29.900. $5.000 de entrega.
DANFORTH-JONES. Hermosa casa de 3 dormitorios renovada por dentro y por fuera. Dueño ansioso discutirá ofertas.
APARTAMENTOS. Señor de habla hispana: no olvide que tengo una gran selección de apartamentos en diferentes áreas de Toronto. Dixon y Kipling: 3 dormitorios, cocina, refrigerador, lavadora y secadora, sólo $36.900 con $5.000 de entrega. Lawrence y Caledonia: de 2 y 3 dormitorios. Malton: de 2 y 3 dormitorios.
Por cualquier otra información, llame sin compromiso a Adonal al 745-4822

LUXOR RADIO, HIFI & TV
ELECTRONICS Co. Ltd
620 BLOOR ST. W. 531-3085
STEREOS
TELEVISORES
RADIOS Y EQUIPOS DE SONIDO
ACCESORIOS ELECTRONICOS
SERVICIO SOBRE TODAS LAS VENTAS
REPARACIONES GARANTIDAS
FACILIDADES DE CREDITO
NICK y PINO A SUS ORDENES
SILVER

SE ARREGLAN EQUIPOS ELECTRONICOS
HABLAMOS ESPAÑOL

Pensamiento Europeo

Tirar a Thieu

Objetivo de la Ofensiva Norvietnamita

Por Magdalena de Bastien

LO malo es que la gente se acostumbró a tener su mártir, tal vez para sentir que otros expiaban por las culpas propias, así como ha sentido vivir la travesura sangrienta sin sus riesgos o el dramatismo romántico de la lucha antigua y fratricida... Vietnam, Medio Oriente, Irlanda y otros, han sido los juguetes o temas de conversación o de protesta de la opinión pública durante muchos años.

Es de Vietnam que queremos hablar hoy, hablar solamente, pues la empatía es imposible con una tragedia como la suya. Desde la segunda guerra mundial esta tierra no conoce la paz, a pesar de los débiles lazos que dizque Kissinger amarró en 1973, hace apenas dos años.

Primero lucharon los vietnamitas contra la ocupación japonesa, luego por la liberación del coloniaje francés y durante la guerra civil que le siguió y finalmente bajo la intervención, disimulada primero y más tarde abierta de los Estados Unidos.

Durante más de tres décadas la península ha vivido en un baño de sangre al que la opinión pública mundial y las grandes potencias quisieron poner un fin mediante las negociaciones de París, que condujeron a un cese del fuego y al retiro oficial de los Estados Unidos en bajo la fórmula que ya conocemos, que significa arreglar las cosas con alfileres, combates durante la paz.

Durante casi dos años el mundo olvidó a su mártir que seguía padeciendo y se dedicó a entablar una provechosa guerra económica-petrolífera. Ahora que esta guerra amenaza llevar a rincones inesperados e indeseados, se vuelve a oír de Indochina. Primero la escalada en Camboya y luego la de Vietnam, donde las tropas del Vietcong casi toman Saigón. Por lo pronto, nada indica que los Estados Unidos ayuden para salvar a Thieu, así como tampoco los generales que antes lo apoyaron.

Todo parece indicar que el propósito de la escalada norvietnamita es tirar a una de las figuras más nefastas de los últimos tiempos y llegar con mejores cartas a una negociación que les permita gobernar en una coalición que les acomode y las partes contrarias parecen entenderlo, por lo que muy probablemente lo sacrificarán. La caída de un hombre más no afectará sin embargo la situación vietnamita que es en lo interno complejamente conflictiva y dolorosa, así como tampoco la intervención de las potencias exteriores, a las que no les falta interés en tener que ver con el asunto, en el que han encontrado una buena canalización, no tan explosiva como la de Medio Oriente, para dar salida a los excedentes industriales que empiezan a aquejar a los Estados Unidos.

AMBIENTE HISPANO

en

"LA ROTONDA"

Con

María Vejer y Enrique Burgos
GUITARRISTA:
Paco Sevilla

Paco y su nuevo grupo musical

De Lunes a Sabado

2420 Dufferin

(1 cuadra al norte de Eglinton)

Pregunta Candente

¿Cómo Abatir la Inflación?

Por Pier Carlo Padoan

(Rinascita, Milán)

UNA de las preguntas más fustigantes que acompañan a la crisis que está viviendo el mundo capitalista es: ¿Por qué se da la inflación? Ciertamente no es fácil responder a esta pregunta. La prueba son los innumerables encuentros, debates, reuniones oficiales que prácticamente en todos los países se realizan para tratar de dar una respuesta a esta dramática pregunta y, sobre todo a la que de ella se deriva: ¿Cómo combatir la inflación? Insisto en que para ir poco más al fondo de la cuestión, al menos la primera pregunta debe formularse de esta manera: ¿Cómo es que el desarrollo de la economía capitalista de la posguerra siempre ha estado acompañada de la inflación, primero lenta y ahora prácticamente galopante?

Antes de la última guerra mundial, en los años sucesivos a la gran crisis, la inflación era prácticamente un fenómeno inexistente, de tal suerte que en el 29 se conoció el último ejemplo de la caída de los precios industriales. Con la crisis del 20, asistimos a un fenómeno muy importante: la definitiva demostración de la falta de fundamentos de Adam Smith en lo que se refiere a qué ordenamiento capitalista estuviera en grado de asegurar, siempre y donde fuera, la plena ocupación y un bienestar creciente para toda la sociedad. Con la caída de esta idea cayó también definitivamente la posibilidad para el capitalismo liberal de presentarse como elemento hegemónico de la sociedad en cuanto portador material e ideológico de la idea de Adam Smith. Desde ese momento, históricamente el capitalismo del laissez faire le quedaron dos posibilidades a la solución de ceder el paso a la clase obrera en la dirección de la sociedad: reprimir el impulso de las masas aboliendo, con el fascismo la democracia, o bien ofrecer por el otro camino a la clase obrera aquello que el libre mercado no había sabido darle: plena ocupación y aumento del bienestar. Esta segunda hipótesis fue representada por las ideas de Keynes, con la intervención sistemática del estado en la economía. Solamente en la posguerra las ideas de Keynes se hicieron realmente operantes (diez años después de la Teoría General) y desde ese momento le fenómeno inflacionario comenzó a asumir la forma bajo la que hoy en día lo conocemos. Keynes ciertamente no se planteaba problemas de inflación formulando su teoría, pero hoy, sobre la base de la experiencia de treinta años, podemos afirmar que en aquellas ideas estaban presentes los gérmenes de la inflación actual.

MUY SIMPLE, LA IDEA DE KEYNES

LA idea de Keynes era, en el fondo, extremadamente simple. El nivel de la ocupación depende del nivel del rédito el cual, a su vez depende del nivel de la demanda efectiva agregada; puesto que esta última se pone generalmente por debajo de la plena ocupación hay que aumentarla con el fin de obtener este objetivo. El aumento de la demanda se puede obtener mediante una política expansiva del balance del estado (la mayoría de las veces operaba con déficit) que se canalizó hacia transferencias, estipendios, subvenciones e inversiones en obras públicas; lo que cuenta es el volumen de estos gastos (en la política keynesiana de hecho está inserta la idea de la necesidad del desperdicio). Estas operaciones podrán caminar tranquilamente mientras exista en el sistema una capacidad productiva inutilizada (como era el caso de la economía posbélica).

El problema que se plantea en este punto es cuál es el nivel de la demanda agregada que garantice la plena ocupación. Generalmente es muy superior a lo que se piensa. Depende del hecho es que se encuentran (históricamente probado) en un mercado no perfectamente competitivo el efecto del aumento de la demanda efectiva se divide en dos partes: en parte aumento de la producción y en parte aumento de los precios. De esto sigue que para alcanzar la plena ocupación se debe tener una demanda efectiva mayor a la necesaria en situación de competencia perfecta. El efecto del aumento de los precios será por lo tanto mayor cuanto mayor sea la dificultad de las empresas en aumentar la producción (rigidez de la oferta) o sea la posibilidad de las empresas de descargar sobre los precios el aumento de la demanda (poder del mercado).

La inflación, al ser el efecto de fenómenos de ineficiencia y de posiciones monopolistas, da lugar también a posiciones de renta que a su vez aumenta el impulso inflacionario.

La inflación nace aquí, como inflación de demanda; pero a este impulso de la demanda la reacción de la clase obrera (más potente debido a la política del pleno empleo) por un aumento salarial, añade el componente de los costos. En este punto se inicia el proceso galopante. Las empresas, en una situación de conflicto en el mercado de trabajo tienden a preceder las peticiones de aumentos salariales con aumentos de los precios, dando fuerza a la tristemente célebre "espiral".

TODA INFLACION CONLLEVA RECESION

LOS efectos de este proceso sobre el sistema económico son múltiples. De entrada, todas las inflaciones llevan consigo los gérmenes de la recesión puesto que antes de la existencia de una demanda garantizada, las empresas impulsadas por la competencia y por los aumentos salariales tienden a conquistar el mercado mediante innovaciones tecnológicas y con ello a aumentar la fuerza productiva del trabajo, además de que la certidumbre de las ventas les hacen muy fáciles los aumentos de los precios. El impulso salarial no alcanza al impulso empresarial, ya sea en el nivel de las expectativas, o en el de la disponibilidad financiera ya que disminuye el volumen de autofinanciamiento, por lo cual se produce una caída de la "propensión a la inversión' mientras que las preferencias de los inversionistas se colocan en empresas a corto plazo, especulativas, abandonando las inversiones productivas a largo plazo, con lo que sucede que aquí se encuentran los elementos que se derivan y que a la vez producen la inflación.

De todo esto se deriva un progresivo deterioro de la base productiva, ya sea en términos de pérdida de eficiencia, en términos de falta de inversiones que aumenten los depósitos de capitales existentes. Hicimos notar pues, por una parte, un crecimiento de la demanda por parte de las masas populares, por necesidades insatisfechas y auspiciadas por la política expansiva del estado, y por otra parte, una restricción relativa de la capacidad de oferta que debería hacer frente a esta creciente demanda. En otras palabras, aquí encontramos una progresiva disminución de los recursos a disposición de la comunidad, con lo que se da un fenómeno de "opulencia" (y por lo tanto de desperdicio) que la política de apoyo indiscriminado de la demanda no puede dejar de determinar.

En Italia la política de apoyo a la demanda ha asumido características muy particulares. Bajo el impulso objetivamente keyenesiano del plan Marshall, nuestro país ha seguido una política de apoyo a la demanda del peor tipo (si así se puede llamar) alimentando sobre todo una fuerte corriente tendiente a apoyar a una precisa estructura del poder ligada a la Democracia Cristiana. En nuestro país, los fenómenos de renta y de parasitismo por una parte y de opulencia por la otra, han asumido dimensiones particularmente amplias, sobre todo confrontándose con el peso relativamente no grande de los sectores productivos y dentro de los cuales los fenómenos de ineficiencia (sin pensar en la agricultura) son particularmente altos. El estado de progresiva decadencia que conoce hoy en día nuestro tejido económico social y que se traduce en términos de pérdida de la competitividad y de la riqueza en definitiva, es una prueba de ello.

ELEMENTOS ACTIVADORES DE TODA INFLACION

PERO la inflación, es naturalmente, también un fenómeno que florece en muchos países aislados y que afecta al sistema capitalista completo. Encuentra alimento en otros dos elementos: el sistema de pagos internacionales y las relaciones con los países exportadores de ma-

terias primas. Elementos que se añaden a un cuadro ya de por sí tendiente a la inflación. El sistema monetario internacional nacido en Bretton Woods surgió también bajo las nuevas ideas de Keynes. Se aprobó de hecho un sistema automático de pagos internacionales (como los del patrón oro) que se basaba esencialmente sobre mecanismos automáticos de deflación y un sistema de pagos que implicaba el desequilibrio simultáneo (en activo) de la balanza de pagos para mantener la plena ocupación dentro de cada país capitalista.

Los saldos activos contribuyen así a aumentar notablemente la liquidez internacional (la cual tiene, hoy en día una posibilidad de expansión casi incontrolable, si se piensa en los eurodólares y en los más recientes petrodólares) y por lo tanto aumentan la tensión inflacionaria. La propuesta original de Keynes en Bretton Woods era la creación de una autoridad supranacional que regulase estos movimientos mediante pactos y que cada país delegara en esta autoridad su política económica, permitiendo este equilibrio simultáneo. La solución real representó por lo contrario una solución de compromiso que reflejaba determinadas relaciones de fuerza entre cada país capitalista y entre éstos y los del Tercer Mundo. Esto significaba que existían límites a la competitividad de cada economía en cuanto a variaciones de la posibilidad competitiva hubieran significado variaciones de las relaciones de fuerza entre los varios Estados, y esto, dado el sistema vigente, hubiera requerido variaciones de la paridad no siempre pacíficamente aceptada por todos los Estados miembros. Esto significaba que, para evitar radicales fracturas en el sistema (indeseables para todos), se prefirió descender a compromisos renunciando al desarrollo de la competitividad. También sobre el plano internacional existían límites poderosos al desarrollo de la fuerza productiva del sistema capitalista.

El otro elemento se refiere a las materias primas, entre las que evidentemente se cuenta el petróleo. El desarrollo ascendente de los precios de las materias primas ha sido naturalmente causado por el desarrollo de la demanda proveniente de los países industrializados, así como lo vimos anteriormente. En la posguerra, con terminación de las relaciones coloniales los países del Tercer Mundo han comenzado a reaccionar a las condiciones dictadas por el sistema capitalista y a la inflación creciente que hace cada vez más desastrosas las condiciones de sus cuentas con el exterior y que implican contínuas devaluaciones de sus monedas de los países del Tercer Mundo (que representan el "revés de la medalla" de la balanza persistentemente activa de los países industrializados) con los aumentos de los precios de las materias primas exportadas, debido al aumento de su demanda.

INTERACCION EN EL PRECIO DEL PETROLEO

EN el caso del petróleo hay que hacer una distinción en cuanto al aumento de su precio ya que interactúan dos elementos: la reacción de los países productores y la acción de las compañías petroleras occidentales. Estas últimas han descargado sobre los precios los costos aumentados. Este análisis es el que habíamos trazado en los comienzos de este artículo. Con el petróleo en cierto sentido, se cierra el círculo de la espiral inflacionaria del capitalismo y con ella la dramaticidad del problema de los recursos que actualmente tanto golpea al mundo

Frente a la inflación la política keynesiana no ha encontrado otra solución que transformarse en su contrario pasando del apoyo de la demanda que llevaba la inflación al control de la inflación a costa de la plena ocupación (se piensa por ejemplo en la política deflacionaria monetaria y fiscal y en la política de los réditos), Pero en el momento en que ha debido renunciar al objetivo de una plena ocupación permanente, junto con el mantenimiento del cuadro democrático keynesiano, y la clase capitalista del que es instrumento, han de hecho confesado el límite que la inflación hoy está demostrando trágicamente en los hechos: el capitalismo hoy ya no puede ofrecer "plena ocupación y bienestar".

En otras palabras, frente al capitalismo se vuelve a proponer la alternativa que ya se le propuso después de la gran crisis —como antes lo habíamos recordado— con la dramática diferencia de que no es posible ofrecer a la clase obrera la respuesta de Keynes, porque esta respuesta se encuentra actualmente en los hechos en sus límites históricos.

Gran Baile

y Show

SABADO 1ro. DE FEBRERO

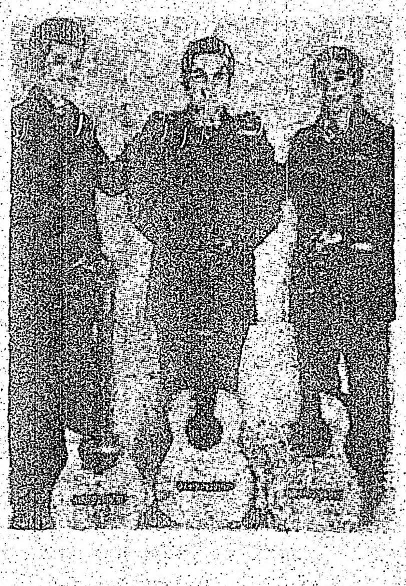
LOS TREMENDOS DE COLOMBIA

St. Lawrence Market.

92 Front St. Eas. 9.00 pm – 3.00 am

Boleta $8.00 Amplio Parking

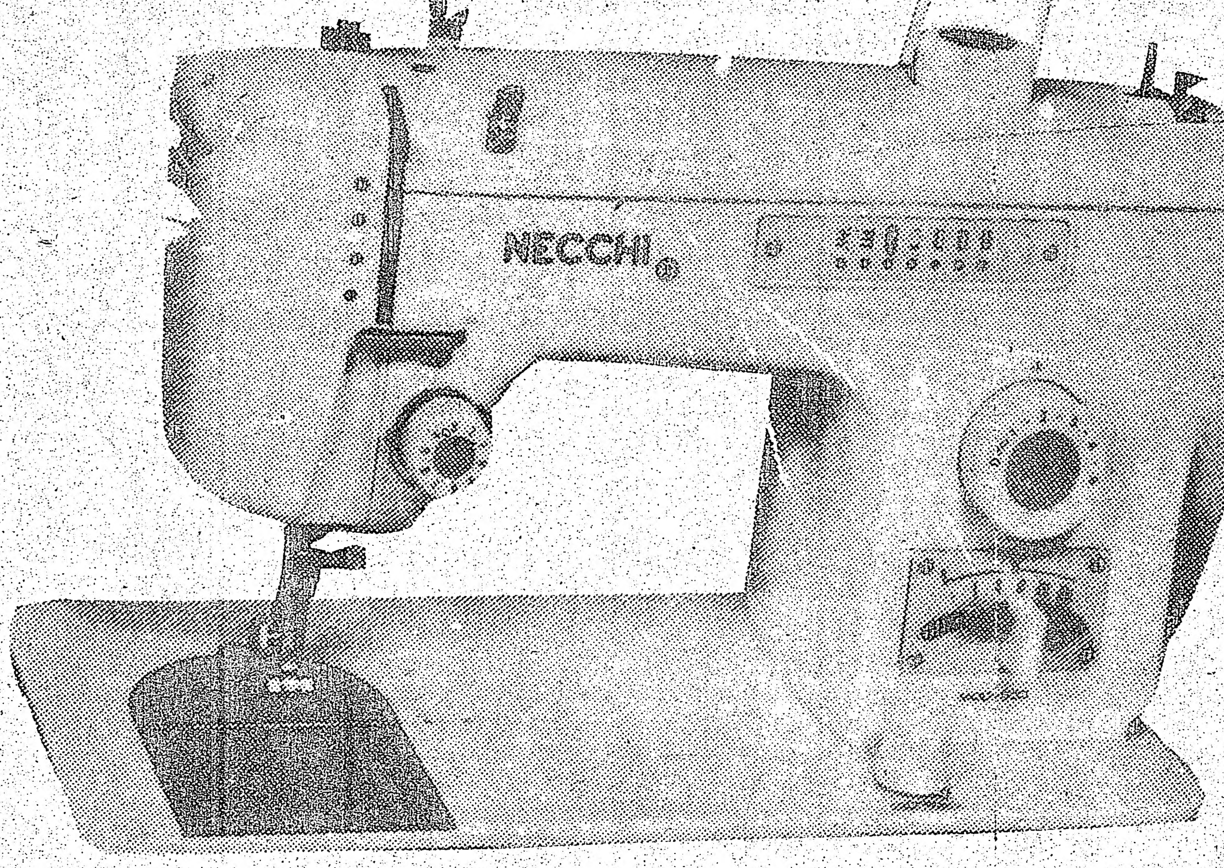
Compre sus boletas en los negocios Hispanos!



JOHNNY ALBINO Y SU TRIO

NECCHI

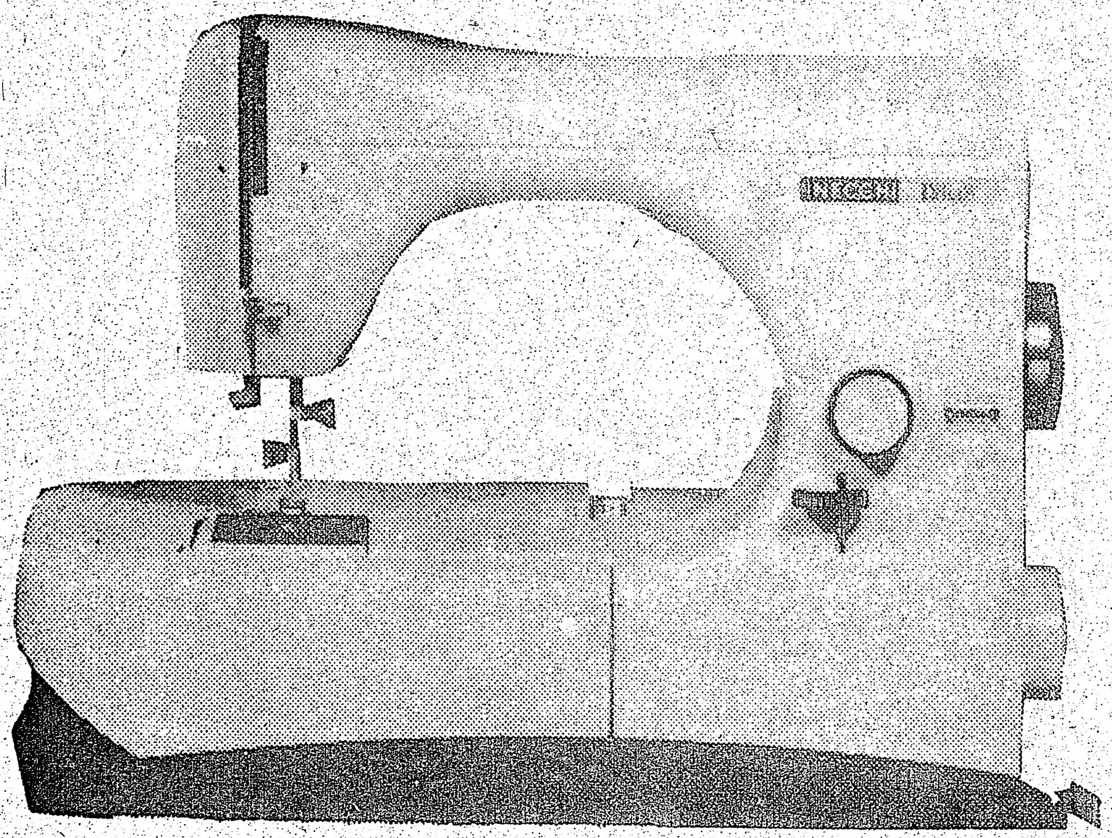
Se complace en presentar su distribuidor para Toronto.



LATINA RADIO

& STEREO

COMPONENTES



297 Augusta Ave
925-7578

2397 Finch Ave. W.
745-6464